DRAGON BALL
AKIRA TORIYAMA
FULL COLOR
LA SAGA DEI CYBORG E DI CELL
5
EDIZIONI STAR COMICS

DRAGON BALL

AKIRA TORIYAMA

FULL COLOR

LA SAGA DEI CYBORG E DI CELL

5

DRAGON BALL FULL COLOR 5

LA SAGA DEI CYBORG E DI CELL

AKIRA TORIYAMA

CONTENTS

CAPITOLO 62: Il riposo prima della grande battaglia decisiva — pag. 4

CAPITOLO 63: La resistenza delle Forze di Difesa Reali — pag. 18

CAPITOLO 64: Il nuovo Dio — pag. 33

CAPITOLO 65: Comincia il Cell Game — pag. 48

CAPITOLO 66: I titolari a raccolta! — pag. 62

CAPITOLO 67: L'intralcio del Cell Game?! — pag. 76

CAPITOLO 68: Cell contro Son Goku! — pag. 90

CAPITOLO 69: Son Goku full power — pag. 104

CAPITOLO 70: Battaglia decisiva di altissimo livello — pag. 118

CAPITOLO 71: Sconfitta o morte! — pag. 132

CAPITOLO 72: Onda Kamehame full power — pag. 147

CAPITOLO 73: Il misterioso comportamento di Son Goku — pag. 160

CAPITOLO 74: Il guerriero che ha superato Goku — pag. 174

CAPITOLO 75: Vai, Super Son Gohan! — pag. 189

CAPITOLO 76: Ti arrabbi, Son Gohan? — pag. 206

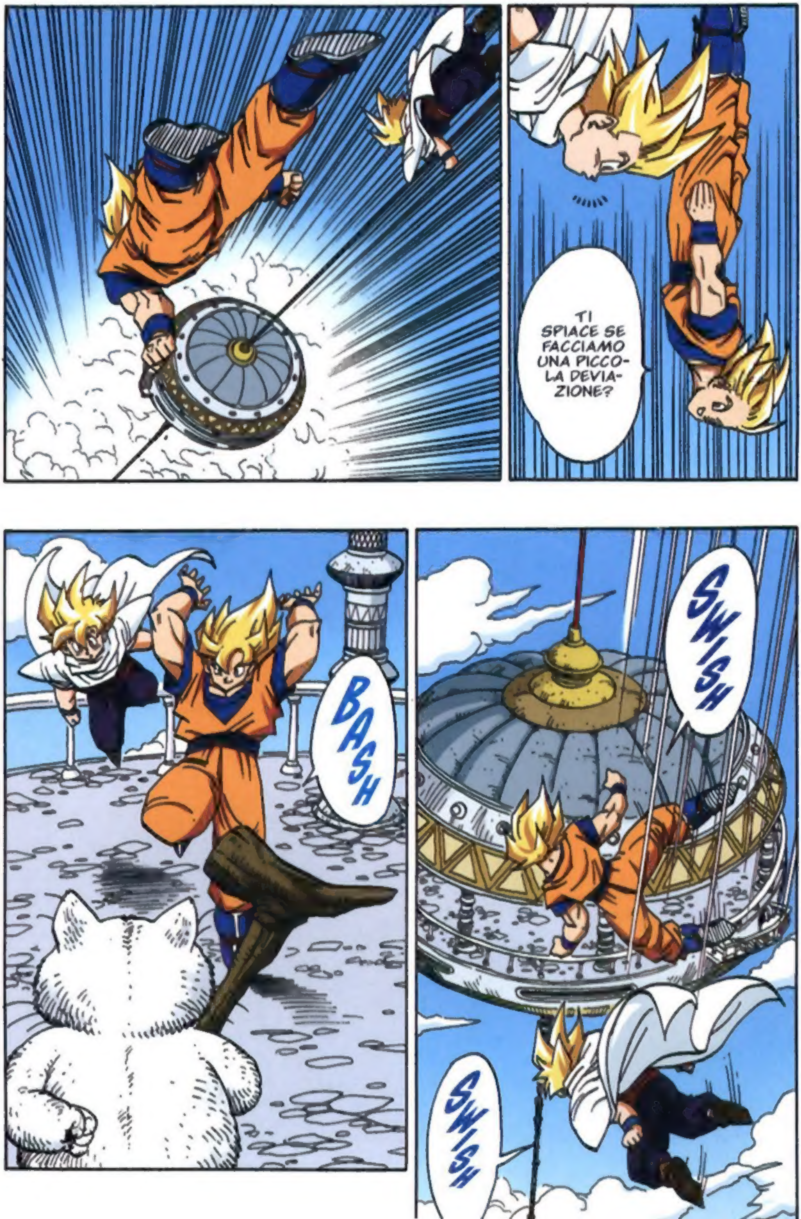
DRAGON BALL Q&A — pag. 220

DRAGON BALL FULL COLOR 5

MA CHE DICI?! QUINDI NON ENTRERETE PIU' NELLA STANZA DELLO SPIRITO E DEL TEMPO?
ESATTO.
MA PERCHE'? POTETE USARLA ANCORA PER PIU' DI UN GIORNO!
STARE LI' DENTRO E' FISICAMENTE MOLTO DURO, ANCHE SE NON SI FA NULLA.
E' MEGLIO RIPOSARSI COME SI DEVE.
MA GUARDA, PERSINO KAKAROTH...
...ALLA FINE HA CEDUTO DINANZI ALLO STRESS DI QUELLA STANZA?

PUO' DARSI... MA NON VOGLIO CONTI-NUARE A FORTIFICARE IL CORPO INUTILMEN-TE. DIVENTA SOLTANTO UNA TORTURA, NON UN ALLENAMENTO...
PERO' NON STO CRITICANDO IL FATTO CHE VOI ENTRIATE DI NUOVO NELLA STANZA, PERCHE' PENSO CHE ABBIATE ANCORA DEI MARGINI DI MIGLIO-RAMENTO.
COSA...?
NON MI PIACE... DA COME L'HAI DETTO SEMBRI AF-FERMARE CHE LE TUE CAPA-CITÀ SIANO SUPERIORI ALLE MIE.
SÌ, CREDO LO SIANO PARECCHIO.
CHE CO-SA?!
SU, DIAMOCI DA FARE! CI RIVEDIAMO AL TORNEO!

ANDIAMO, GOHAN...
AH, SÌ!
BASH
BASH
KIIIIIIIN


TI SPIACE SE FACCIAMO UNA PICCO-LA DEVIA-ZIONE?
BASH
SWISH
SWISH

SALVE, MAESTRO KARIN!
S-SALVE, PIACERE DI CONOSCERLA.
UHM, SEI PROPRIO CRESCIUTO!
EHILÀ, YAJIROBEI! SEI TORNATO?
CHE SEI VENUTO A FARE?
TI AVVERTO, QUALUNQUE COSA SUCCEDA, IO NON PARTECIPERÒ A QUEL TORNEO!
STA' TRANQUILLO... NON SONO QUI PER QUESTO...
COMUNQUE, SE PROPRIO NECESSARIO, IO CI SONO...
A-ALLORA VA BENE!
LA TERRA È IN UN GROSSO GUAIO, EH?
IL PIANETA È IN TUMULTO...
CELL È FORTISSIMO.
DA QUANDO HA OTTENUTO IL CORPO PERFETTO, È DIVENTATO INVINCIBILE.

EPPURE TI VEDO MOLTO TRANQUILLO...
HAI FATTO UNA QUALCHE SCOPERTA STRAORDINARIA NELLA STANZA DELLO SPIRITO E DEL TEMPO?
PIU' O MENO...
EH EH EH...
SONO STATO TUTTO IL TEMPO CON LUI, MA...
EH...? D-DICE SUL SERIO?
MAESTRO KARIN, TU HAI OSSERVATO CELL DA QUI E CONOSCI LA SUA FORZA, GIUSTO?
MMH...
DATO CHE NON HA MOSTRATO IL SUO VERO POTERE NON POSSO ESSERNE CERTO, PERO' POSSO IMMAGINARLO...
ALLORA PROVA A PARAGONARCI!
ORA LIBERO IL MIO KI...

EHI... MA QUELLI DI POCO FA ERANO GOKU E GOHAN SUPER SAIYAN? SEMBRAVANO... COME DIRE... COSI' NATURALI...
ERANO SICURAMENTE SUPER SAIYAN...
CREDO CHE SI SIANO ALLENATI PER RESTARE SEMPRE IN QUELLO STATO...
A-ALLORA...
...SI TRASFORMERANNO IN QUALCOSA DI INIMMAGINABILE AL MOMENTO DELLA BATTAGLIA?
SEI DAVVERO STUPIDO... NON HAI CAPITO PROPRIO NULLA...
LUI HA COMPRESO CHE LA CONDIZIONE DI SUPER SAIYAN È LA MIGLIORE! ABITUANDOSI A STARE IN QUELLO STATO, IL CARICO SUL CORPO È PIÙ LEGGERO QUANDO AUMENTA LA FORZA COMBATTIVA!
...
L'HA PENSATA BENE...

HAH!
WHAM

UOH!
!
IIIH!
B-BASTA! A-ALTRI-MENTI FARAI CROLLARE QUESTO POSTO!
C-CHE COS'È?
QU-QUE-STO KI...!
WHAM

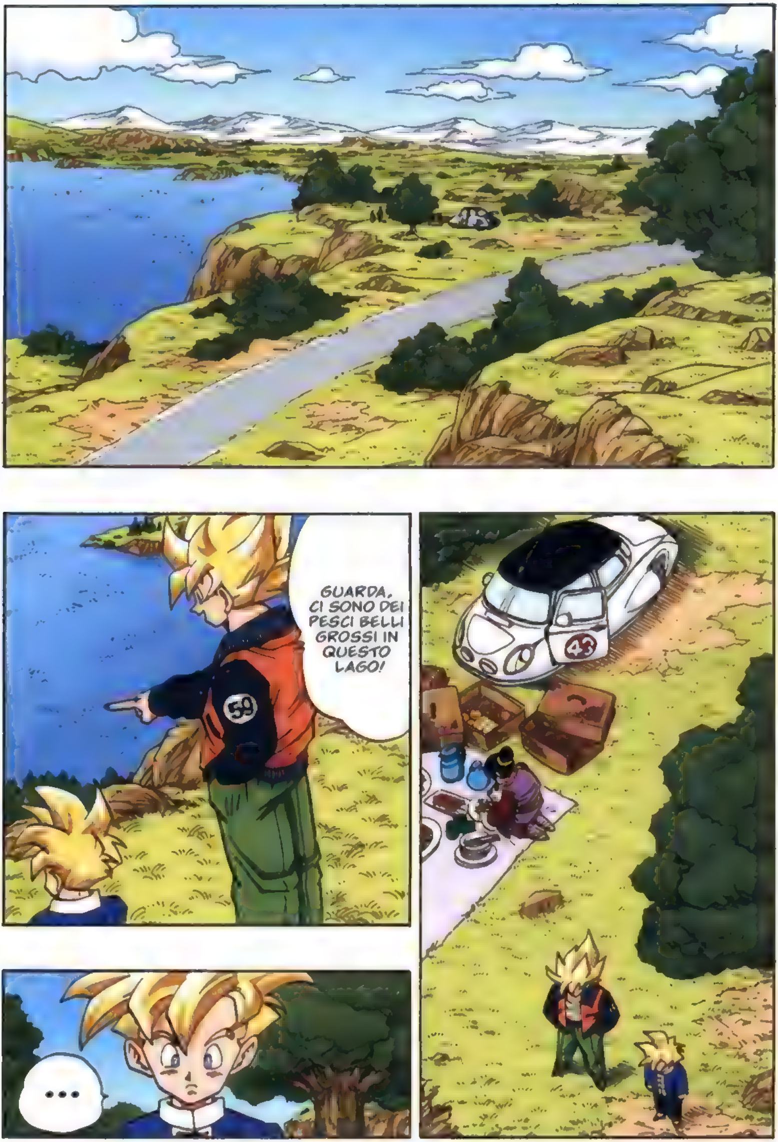
È...
...GOKU!
UGH...!
ANF... ANF...
FIUUU!
QUESTO ERA CIRCA METÀ DEL MIO POTERE...
CHE NE PENSI?
M-METÀ?!
A-ACCIPIC-CHIA! SEI UN MOSTRO!
F-FIN DO-VE PENSI DI ARRIVARE...?
AH, SÌ...?
È DIVENTATO DAVVERO FORTE...

COM'È RISPETTO A CELL?
UHM...
MI FAI UNA DOMANDA MOLTO DIFFICILE...
COME TI HO DETTO PRIMA, POSSO RISPONDERTI SOLO CON UN'IPOTESI...
A DIRE IL VERO...
...CREDO CHE CELL TI SIA UN PO' SUPERIORE...
PROPRIO COME IMMAGINAVO!
LA MIA PREVISIONE NON ERA SBAGLIATA.
THANK YOU, MAESTRO KARIN!
MA...
...ALLORA QUELLO È D-DAVVERO UN MOSTRO!

EH?
ANDIAMO, GOHAN!
AH, S-SÌ...
S-SCUSI IL DISTURBO!
FLIP
SST
UH?!
S-SONO SCOMPARSI...
QU-QUELLO... NON È PIÙ UMANO...
P-PER ME GOKU NON HA ALCUNA POSSIBILITÀ DI VINCERE... COME FA AD ESSERE COSÌ TRANQUILLO? SI SARÀ SEMPLICEMENTE RASSEGNATO...?

M-MALEDETTO KAKAROTH...
OGNI VOLTA LA STESSA STORIA...
È SEMPRE UN PASSO AVANTI A ME!
NON LO SOPPORTO! APPENA PENSO DI AVERLO RAGGIUNTO, LUI SI ALLONTANA...
PICCOLO, SE VUOI ENTRARE NELLA STANZA, FALLO SUBITO! NON DIMENTICARE CHE IO STO ASPETTANDO!
SST
ANDIAMO A CASA CON LA MAMMA...
LÀ CI RIPOSEREMO MEGLIO!
FAREMO UNA PAUSA DI TRE GIORNI, POI TRE GIORNI DI ALLENAMENTO E ANCORA TRE GIORNI DI RIPOSO.
DOPO DI CHE, ANDREMO AL TORNEO!

SU, NON CI PENSARE E VA' A CHIAMARE LA MAMMA.
M-MA PAPÀ... SEI DAVVERO SICURO? RIUSCIREMO A BATTERE CELL?
MANCANO NOVE GIORNI AL TORNEO DI ARTI MARZIALI CHIAMATO CELL GAME...
T-TU SEI GOHAN?!
YAAAH! C-COS'È QUEL COLORE DI CAPELLI?!
N-NON SARAI MICA DIVENTATO UN TEPPISTA?!

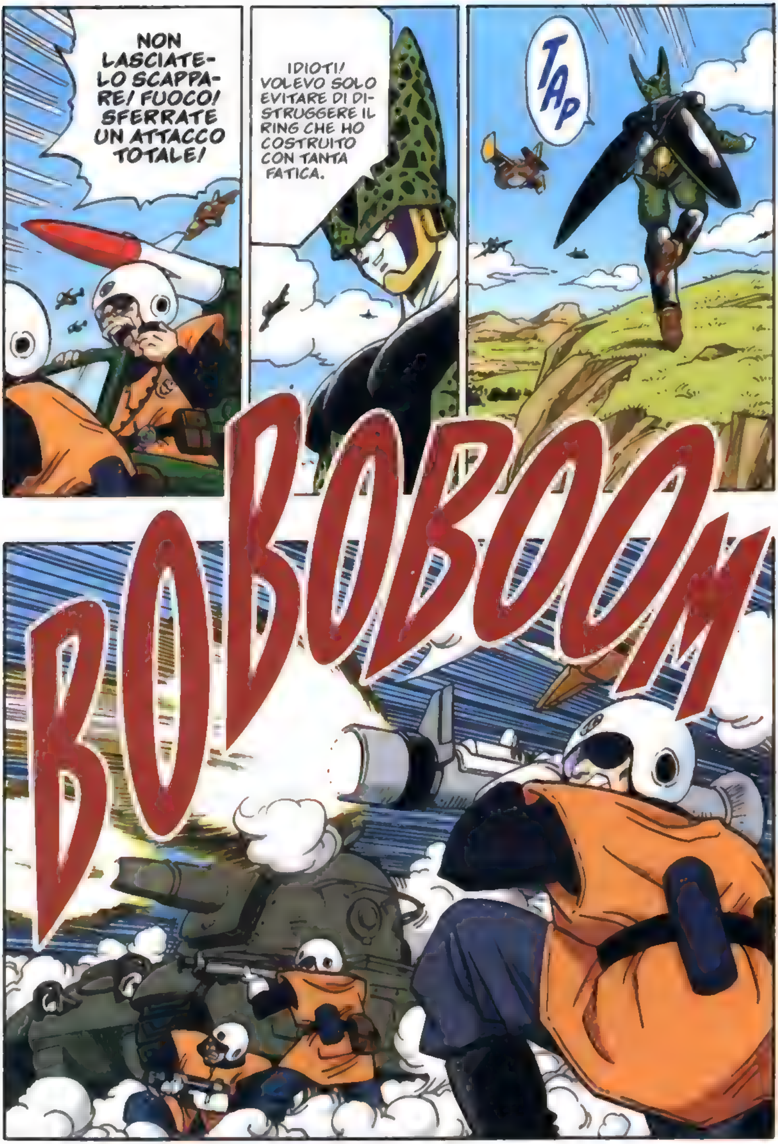

GUARDA, CI SONO DEI PESCI BELLI GROSSI IN QUESTO LAGO!
...

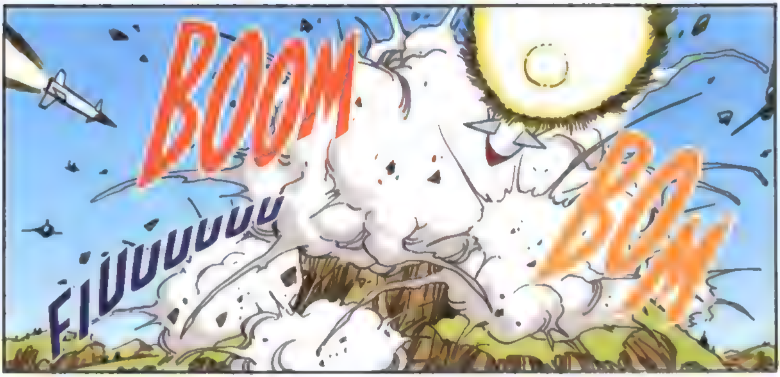
CE LA FAREMO! FORSE...
NON PREOCCUPARTI...
E-EHI, PAPÀ... SEI SICURO CHE POSSIAMO RIPOSARCI COSÌ TANTO?
TI HO GIÀ DETTO CHE NON HA SENSO CONTINUARE AD ALLENARCI SENZA SOSTA... ABBIAMO RAGGIUNTO IL LIMITE.
TRANQUILLO, POSSIAMO VINCERE!
F-FORSE...?
...
SU, GOHAN! DIVERTITI, INVECE DI PREOCCUPARTI...
EHI, VOI! IL PRANZO È PRONTO!
SMETTETE DI ESSERE SUPER SAIYAN, ALMENO QUANDO MANGIATE...
WOW! SEMBRA TUTTO BUONISSIMO!
...
OH, THANK YOU!

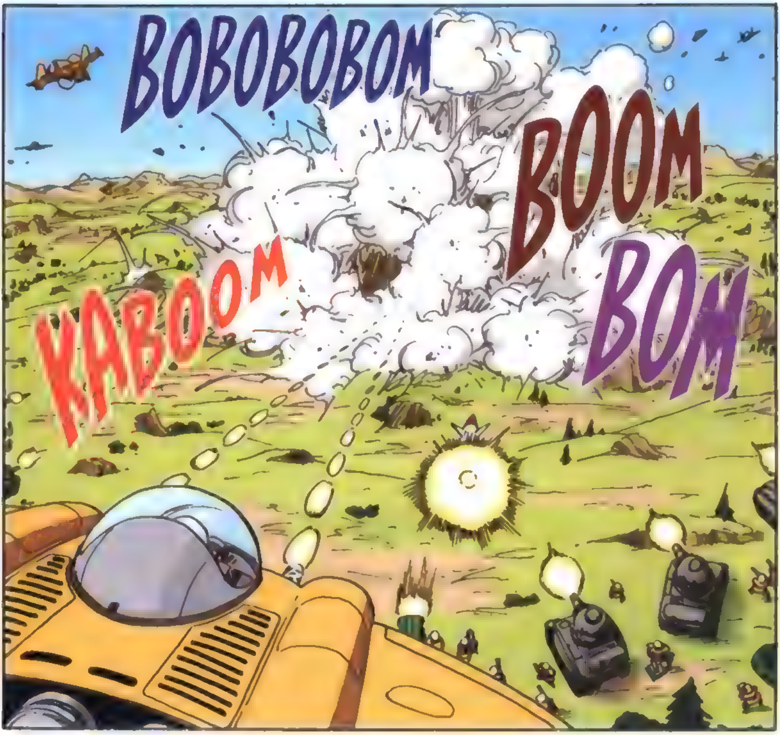
CHAN CHAKACHAKA CHAN
I NEGOZI SONO TUTTI CHIUSI.
PROBABILMENTE TRA SETTE GIORNI MORIREMO... CHI CREDI ABBIA VOGLIA DI LAVORARE?
RADIOGIORNALE, EDIZIONE STRAORDINARIA...
ALLORA C'È ANCORA QUALCUNO CHE LAVORA!
LE FORZE DI DIFESA REALI CHE SONO PARTITE VERSO IL PUNTO CINQUE DELLA ZONA VENTOTTO KS PER ABBATTERE IL MOSTRO CHIAMATO CELL STANNO PER APRIRE IL FUOCO...
CHE COSA?!

S-STUPIDI! FERMI! ANDATE-VENE!
CHE VI SALTA IN MENTE?! NON CAPITE CHE MORIRETE DI SICURO?!
FIUUUUUUU

STA FUG-GENDO!
SWISH
ECCO CHE ARRIVA LO STUPIDO ESERCITO...
UFF...

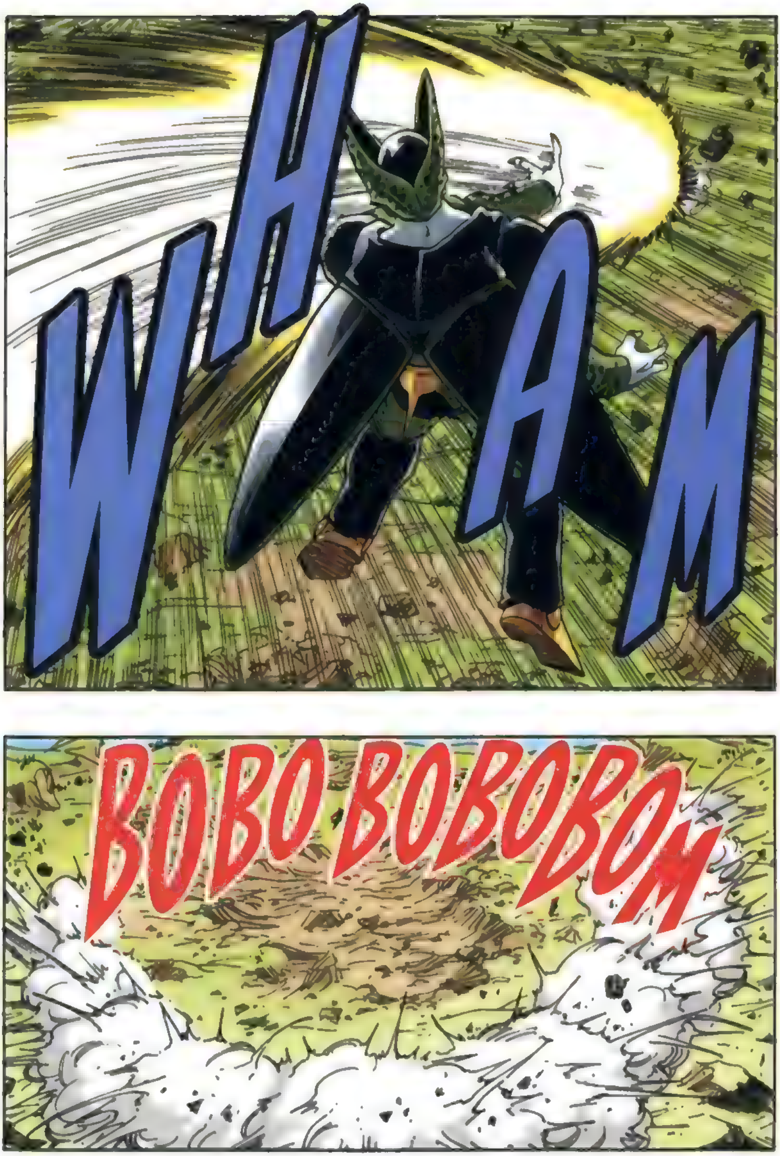

NON LASCIATELO SCAPPARE! FUOCO! SFERRATE UN ATTACCO TOTALE!
IDIOTI! VOLEVO SOLO EVITARE DI DISTRUGGERE IL RING CHE HO COSTRUITO CON TANTA FATICA.
TAP
BOBOBOOM


BOOM
BOM
FIUUUUUUU


BOBOBOBOM
BOOM
KABOOM
BOM

C-CHE VIOLENZA! E CONTINUANO ANCORA! DOPO AVER PRESO IN PIENO UN ATTACCO COSÌ MASSICCIO NON RESTERANNO NEMMENO LE BRICIOLE!
S-SCAPPATE... PRESTO...
S-SENTITE CHE BOATO! HANNO INIZIATO A COLPIRLO TUTTI INSIEME!
V-VISTO?! BEN TI STA!
ANF... ANF... UH... UH EH EH EH...
FERMATEVI! BASTA!
OK! FERMATE L'ATTACCO!
EH...?
FIUUUUUUU

I-IMPOS-SIBILE...
GLI STOLTI MERITANO DI ESSERE PUNITI!
UAAAH!
I-INCRE-DIBILE! E` VIVO! C-COME SE NON FOSSE SUCCESSO NIENTE...


WHAM
BOBO BOBOBOM

KZZ... KZZ... BIIIP...
CLICK
...
M-MALE-DIZIONE...
UH UH UH...
NIENTE MALE, COME PASSA-TEMPO...

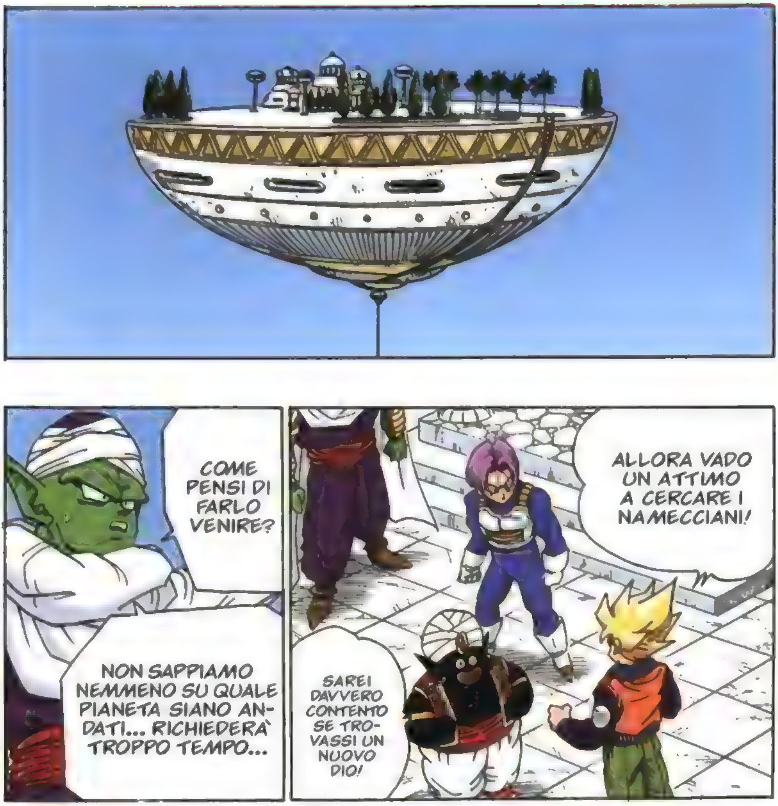
CLACK
SCUSATE... VOI DUE PRECEDETEMI A CASA, IO DEVO VEDERE PICCOLO...
E-EHI...
PERCHE` DEVE VEDERE PICCOLO?
BOH...
SST
AH!
GOKU!
EHILA'!
SST

UH!
PICCOLO, PER CASO SEI STATO ANCHE TU NELLA STANZA DELLO SPIRITO E DEL TEMPO?
CERTO...
ME L'IMMAGINAVO!
LO SENTO! LA TUA FORZA E' AUMENTATA!
PERCHE' NON LO DICI CHIARAMENTE?
SONO DIVENTATO PIU' POTENTE, MA NON ABBASTANZA PER COMPETERE CON CELL...
INFATTI, NON PUOI...
TSK... L'HAI DETTO DAVVERO...
A PROPOSITO, COME MAI SEI QUI?
SENTI... NON POTRESTI TORNARE DIVISO IN DUE PARTI COME PRIMA DI FONDERTI CON DIO?
COSA?!
VEDI, DA QUANDO VI SIETE FUSI, LE SFERE DEL DRAGO SONO SCOMPARSE...
DOBBIAMO RICREARLE E RESUSCITARE LE MOLTE PERSONE UCCISE DA CELL... E POI, SECONDO ME SERVIRANNO ANCHE IN FUTURO...

CAPISCO... MA PURTROPPO E` IMPOSSIBILE! NON CI SI PUO` PIU` SEPARARE UNA VOLTA AVVENUTA LA FUSIONE.
ALTRIMENTI NON AVREI ESITATO COSI` TANTO A UNIRMI A DIO...
CAPISCO... ALLORA E` PROPRIO IMPOSSIBILE...
GIA`...
GOHAN MI HA DETTO CHE I NAMECCIANI SOPRAVVISSUTI SI SONO TRASFERITI SU UN ALTRO PIANETA, GIUSTO?
POTREI PROVARE A CERCARLI.
SE UNO DI LORO VENISSE A VIVERE PER SEMPRE SULLA TERRA...
...RINASCEREBBERO SIA DIO, SIA LE SFERE DEL DRAGO! CHE NE DITE?
OOH!

DRAGON BALL FULL COLOR 5

DRAGON BALL



ALLORA VADO UN ATTIMO A CERCARE I NAMECCIANI!
SAREI DAVVERO CONTENTO SE TROVASSI UN NUOVO DIO!
COME PENSI DI FARLO VENIRE?
NON SAPPIAMO NEMMENO SU QUALE PIANETA SIANO ANDATI... RICHIEDERÀ TROPPO TEMPO...

R-RIESCI A PERCEPIRE UN KI COSÌ DISTANTE?
CREDO DI SÌ... SE NON SONO TROPPO LONTANI...
POSSO USARE LA TECNICA DEL TELETRA-SPORTO!
MA NO, CHE DICI?!
BASTA CERCARE UN KI SIMILE AL TUO PER TROVARE IL PIANETA DEI NAMECCIANI!
FATE UN ATTIMO DI SILEN-ZIO...
ORA CI PROVO!
GLOM

SCUSATE, NON CI SONO RIUSCITO...
CHE FACCIAMO?
I-IDEA!
FORSE POSSO CERCARLI DAL RE KAIO!
DUNQUE...
RE KAIO... RE KAIO...
ECCOLO!
SST
C-CE LA FARÀ...?
N-NON SO SE CI SI PUÒ FIDARE DI LUI...

C-COME AVETE VISTO NELLA TRASMISSIONE DI PRIMA, IL NOSTRO INTERO ESERCITO E' STATO COMPLETAMENTE DISTRUTTO DA CELL...
S-SONO IO IL RESPONSABILE DI TUTTO...
A TUTTO IL MIO POPOLO... E' IL RE CHE VI PARLA...
SARO' SINCERO, N-NON POSSO PIU' FARE NULLA...
M-MA NON FATEVI PRENDERE DAL PANICO...
NON SO DAVVERO COME SCUSARMI...
N-NON AVEVO ALTRA SCELTA...
POTREBBE COMPARIRE DI NUOVO UN SALVATORE, COME QUEL RAGAZZO CHE SCONFISSE IL GRAN DEMONE PICCOLO TANTO TEMPO FA!
PREGHIAMO DIO...!
DIO... NON C'E' PIU'...

SST
DOVE SARÀ RE KAIO?
EHM...
SONO IO, GOKU!
RE KAIO, SI SVEGLI!
CIAO, BUBBLES!
QUANTO TEMPO! COME STAI?
SQUICK

SI VEDE CHE NON HA PROBLEMI, QUI...
TSK! MA COME?
COME MAI QUESTA VISITA IMPROVVISA?
O-OH! E' QUESTO LO STATO DI SUPER SAIYAN...?
GOKU?
EH?
NON POSSO BADARE SOLO ALLA TERRA!
STUPIDO! IO CONTROLLO TANTISSIMI ALTRI PIANETI! SONO MOLTO IMPEGNATO!
EH?
QUINDI NON SA NULLA DELLE COSE TERRIBILI CHE STANNO SUCCEDENDO SULLA TERRA?
GULP
DUNQUE...
P-PIANTALA E SPIEGAMI SUBITO DI CHE SI TRATTA!
MA SE STAVA RONFANDO!
A-AH, ALLORA SBRIGATI...
MA NON HO DETTO ANCORA NULLA!
C-CHE COSAAA?!

PERCIO' VORREI CHE MI AIUTASSE A TROVARE IL PIANETA DEI NAMEC-CIANI.
...E QUESTO E' TUTTO.
MMH...
BLA BLA BLA...
COMUNQUE, ATTORNO A TE SUCCEDONO SEMPRE COSE TERRIFICANTI...
UHM... C-CAPISCO... CELL... IN EFFETTI E' TERRIBILE...
BIIP
SPERIAMO!
SE RIUSCISSE A SCOPRIRE ANCHE SOLO LA DIREZIONE DEL PIANETA IN CUI VIVONO I NAMECCIANI MI DAREBBE UNA GROSSA MANO...
INSOMMA, STA' ZITTO! MI DISTRAI!
ANCHE MISTER POPO SEMBRA TRISTE DOPO LA SCOMPAR-SA DI DIO.
IN EFFETTI, IN QUEL POSTO...
HO CAPITO, CI PROVERO'...

LI HO TROVATI! SONO IN QUELLA DIREZIONE!
DAV-VERO?! THANK YOU!
OH!
CONOSCENDO L'ESATTA DIRE-ZIONE FORSE POSSO PERCE-PIRE I LORO KI ANCHE SE SONO LONTANI.
WOW, MA QUELLA E' LA TECNI-CA DEL TELE-TRASPORTO! QUANDO L'HAI IMPARATA?
MA CERTO! TE L'HANNO INSEGNA-TA GLI ABITANTI DI YARDRAT, NON E' VERO?
E' UNA TECNICA MOLTO UTILE...
VUOLE STARE ZITTO?
TSK! COSÌ IMPARI!
...
EVVIVA, ECCOLI! LI HO TROVATI!
!
SST
AH!

SST
!
MA...
MA
CHE...?
OOH...
CI SONO
UN SACCO DI
PICCOLO...
C-CHI
SEI...
...TU?

AH AH AH... PERO' HO FATTO ESPLODERE IL VOSTRO PIANETA...
OOOH! TU SEI QUELLO CHE HA COMBATTUTO CONTRO FREEZER SU NAMECC...
...E CHE HA SALVATO LE NOSTRE VITE!
EHM... MI CHIAMO SON GOKU E PROVENGO DALLA TERRA...
...VISTE LE CIRCOSTANZE...
...VOLEVO CHIEDERVI SE C'E' QUALCUNO DI VOI DISPOSTO A VENIRE SULLA TERRA E DIVENTARE IL NOSTRO DIO!
BLA BLA
BLA BLA
SE E' QUESTO CHE VUOI, C'E' QUALCUNO CHE FA PROPRIO AL CASO TUO...
DAVVERO?
DENDE, VIENI QUI!
S-SULLA TERRA...

...MA DEV'ESSERE CAPACE DI CREARE LE SFERE DEL DRAGO...
V-VA BENE...
DA QUELLA VOLTA SI E' INNAMORATO DELLA TERRA. DICE CONTINUAMENTE CHE GLI MANCANO GOHAN E CRILIN.
S-SÌ...
GRAZIE, DENDE!
DAVVERO? BENISSIMO!
TRANQUILLO... NONOSTANTE LE APPARENZE, DENDE APPARTIENE ALL'ÉLITE DEL CLAN DEL DRAGO.
SONO SICURO CHE RIUSCIRÀ A DIVENTARE UN BRAVO DIO!
PREGHEREMO PER LA PACE SULLA TERRA!
ARRIVEDERCI A TUTTI!
STAMMI BENE!
VI RINGRAZIO MOLTO! NON PREOCCUPATEVI PER DENDE, AVREMO CURA DI LUI!

RE KAIO, E' ANDATO TUTTO BENE! QUESTO E' IL NUOVO DIO DELLA TERRA.
ALLORA CI VEDIAMO!
SST
D-DENDE!
ASPETTA UN ATTIMO QUI... VADO SUBITO A PRENDERE CRILIN E GOHAN!
SST

GENTE DEL REGNO! ABBIAMO UNA SPLENDIDA NOTIZIA!
IL NOSTRO SATAN, IL SUPER ESPERTO DI ARTI MARZIALI, HA DECISO DI PARTECIPARE A QUELL'ODIOSO CELL GAME!
SATAN! SATAN!
UOOOH!
ECCO A VOI IL SUPEREROE SATAN!
E QUELLO CHI SAREBBE?
E' IL CAMPIONE DEL MONDO DI ARTI MARZIALI...

IO L'HO CAPITO SUBITO CHE IN REALTÀ, PER QUANTO RIGUARDA LE ARTI MARZIALI, E' UN DILETTANTE!
QUELLO ERA SOLTANTO UN TRUCCO. HA PIAZZATO PREVENTIVAMENTE DEGLI ESPLOSIVI.
COME SI SENTE, MISTER SATAN?
IL SUO AVVERSARIO E' COSÌ POTENTE CHE HA ANNIENTATO L'INTERO ESERCITO TERRESTRE...
SIETE D'ACCORDO CON ME?
SARÒ IO A BATTERE QUEL FOLLE FANFARONE!
SST
DA DOVE SALTA FUORI QUESTO SCEMO?
MA TU GUARDA...
SATAN! SATAN!
UAAAH! UAAAH!
SLURP

SST
AH, GOKU!
CRILIN, VIENI UN ATTIMO CON ME! HO PORTATO UN NUOVO DIO! SI CHIAMA DENDE, LO CONOSCI, VERO?
EH?! DENDE... IL NAMECCIANO?
È PROPRIO LUI!
AH AH!
BENVENUTO, DENDE! DA QUANTO TEMPO! RIESCI A CREDERCI? QUESTO È GOHAN!
MA È VERO CHE TU DIVENTERAI IL NOSTRO DIO?
S-SIGNOR GOKU... POSSO FARLE UNA DOMANDA?
L-LEI È COSÌ TRANQUILLO PERCHÉ HA SCOPERTO IL PUNTO DEBOLE DI CELL, VERO?
...
NO...
PERCHÉ? PENSI CHE NE ABBIA UNO?

DENDE... MA SEI DAVVERO CAPACE...
...DI CREARE LE SFERE DEL DRAGO?
NON PREOCCUPARTI!
UN NAMECCIANO ANZIANO HA DETTO CHE FA PARTE DELL'ÉLITE!
IN UN CENTINAIO DI GIORNI LE SFERE DEL DRAGO DOVREBBERO ESSERE PRONTE.
CENTO GIORNI?!
C-CI VUOLE COSÌ TANTO?!
EHI, HO UN'IDEA! SE USIAMO LE SFERE TERRESTRI, CHE ORA SONO TORNATE A ESSERE SEMPLICI SASSI, SI POSSONO RIPRISTINARE SUBITO!
GRANDE, PERFETTO!
E POI? SI POSSONO ESAUDIRE TRE DESIDERI COME CON QUELLE DI NAMECC?
SÌ!
QUINDI NON SI POSSONO RESUSCITARE PIÙ PERSONE CON UN SOLO DESIDERIO...? COME AD ESEMPIO RIPORTARE IN VITA QUELLI UCCISI DA CELL...

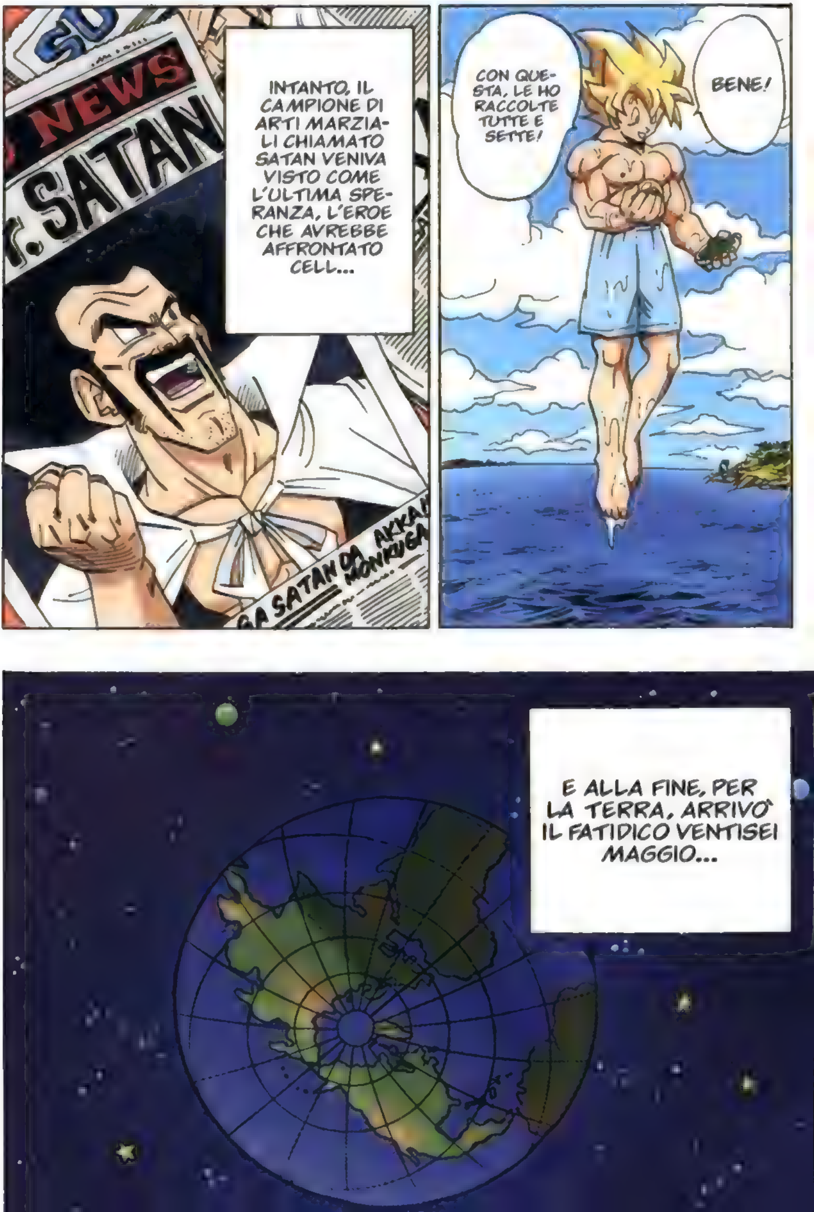
LE IMPOSTAZIONI INIZIALI NON LO PREVEDONO, MA SI PUÒ FARE...
PERÒ, COSÌ I DESIDERI DIVENTERANNO DUE.
EH?! TUTTO QUI?
VA BENISSIMO... FA' QUELLA MODIFICA!
OK!
ALLORA, AVETE IL MODELLINO DEL DRAGO?
VA' A PRENDERLO, MISTER POPO!
SÌ!
L'HO COSTRUITO IO.
CHE FORMA CURIOSA HA QUESTO DRAGO...
TOC
...
MUMBLE MUMBLE...

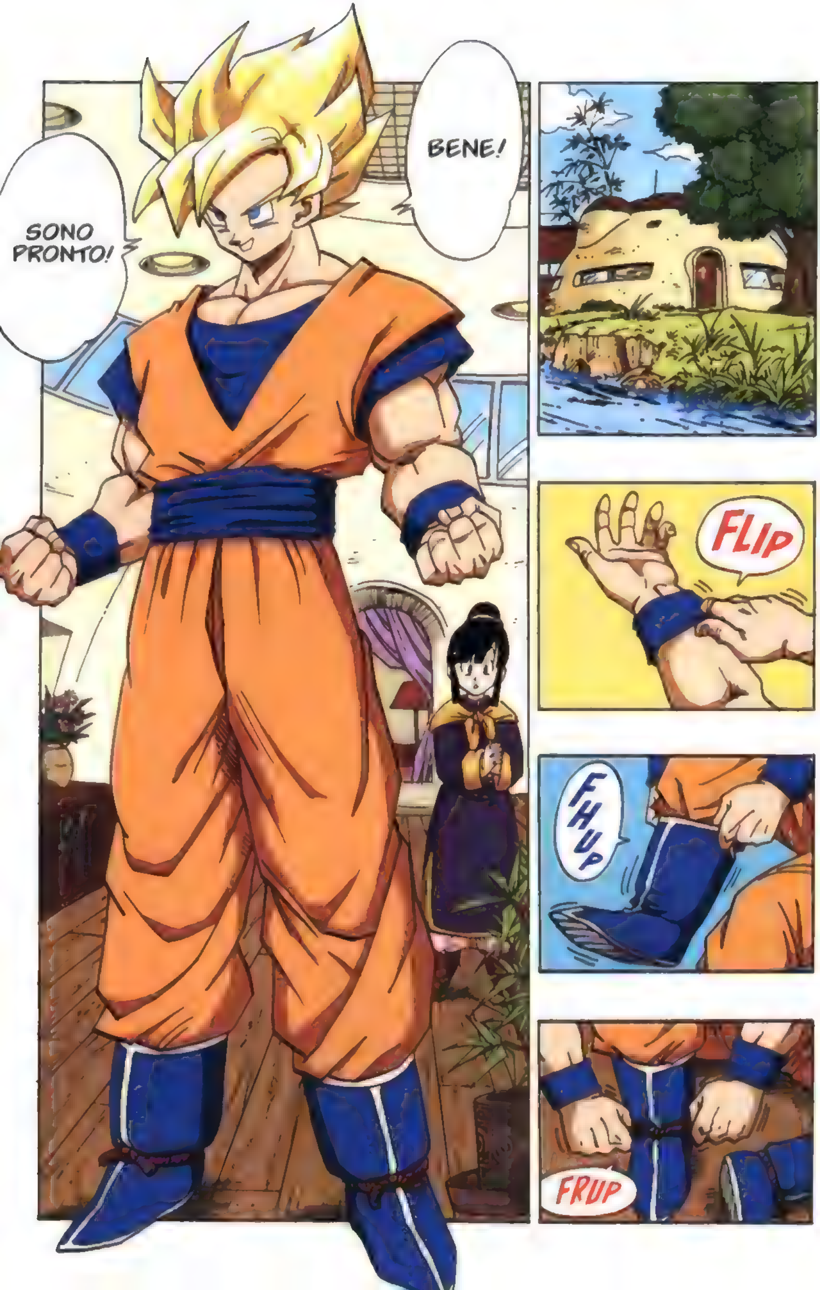
SHU
FLASH
SWISH
SWISH

CHE BRAVO... UH UH... HA DAVVERO UN GRANDE POTERE...
DI GIÀ?
EH?
ECCO! LE SFERE DOVREBBERO ESSERE TORNATE.
GOHAN, IL TUO ADDESTRAMENTO È FINITO... FINO AL CELL GAME DIVERTITI PURE QUI CON DENDE!
EH?!
BENE! ALLORA VADO DA BULMA A FARMI PRESTARE IL RADAR E LE RACCOLGO!
SST
NON C'È NULLA DI CUI PREOCCUPARSI!
SU, FA' COME DICO.
CIAO!
MA...
...

COME FA AD ESSERE COSÌ ALLEGRO?
GOHAN... TU SAI QUALCOSA, PER CASO? IL SIGNOR GOKU HA DETTO CHIARAMENTE CHE CELL È PIÙ FORTE DI LUI E CHE NON HA NESSUN PUNTO DEBOLE...
AH...
MI HA SOLO DETTO DI DIVERTIRMI...
NON HA RIVELATO NULLA NEMMENO A ME...
PUÒ ANCHE DARSI CHE SI SIA RASSEGNATO...
...
...SIGNIFICA CHE QUALCHE SPERANZA DI VITTORIA L'AVRÀ PURE!
PERÒ, DAI, SE DICE COSÌ...
...
AH, SÌ...?
...

E POI...
QUESTO CYBORG HA UN MECCANISMO DAVVERO COMPLICATO... IL DOTTOR GELO ERA UN CRIMINALE, MA SENZA DUBBIO ANCHE UN GENIO!
OOH...
ECCOLE!
SONO SUL SERIO DIVENTATE SFERE DEL DRAGO!
...MENTRE CIASCUNO SI TENEVA I PROPRI PENSIERI NEL CUORE...
...IL TEMPO PASSAVA...
CHE NOIA...
NOVE GIORNI SONO TROPPO LUNGHI...


INTANTO, IL CAMPIONE DI ARTI MARZIALI CHIAMATO SATAN VENIVA VISTO COME L'ULTIMA SPERANZA, L'EROE CHE AVREBBE AFFRONTATO CELL...
CON QUESTA, LE HO RACCOLTE TUTTE E SETTE!
BENE!
E ALLA FINE, PER LA TERRA, ARRIVÒ IL FATIDICO VENTISEI MAGGIO...


SONO PRONTO!
BENE!
FLIP
FHUP
FRUP

GOHAN NON COMBATTERÀ, VERO?
EH?
SÌ, LO SO!
STA' ATTENTO A NON FARTI AMMAZZARE, GOKU...
AH!
ALLORA IO VADO!
E-EHM...
PROMETTIMELO!
NON FARLO COMBATTERE!
QUINDI, FORSE, ANCHE GOHAN...
...COMBATTERÀ...
SST

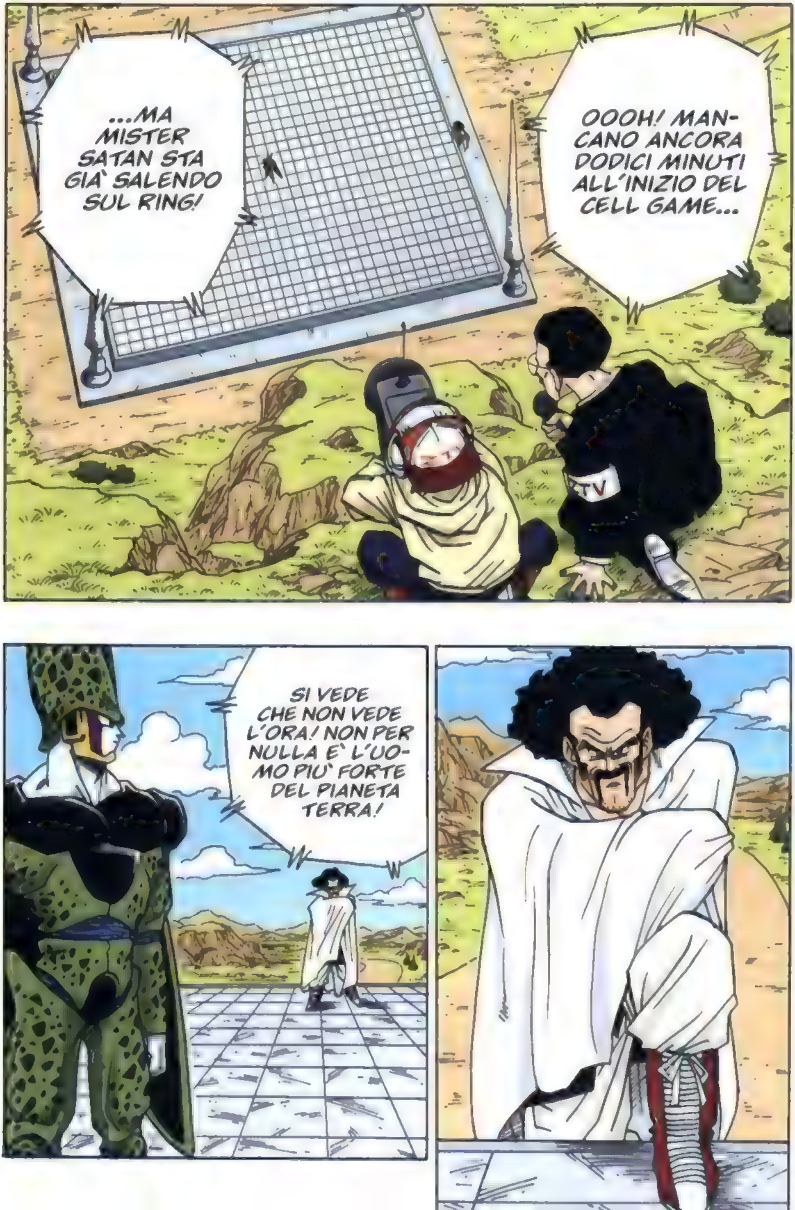
ECCOLO!
SST
FINALMENTE CI SIAMO.
MA... DOV'È VEGETA?
SI È GIÀ RECATO SUL POSTO...
DAVVERO?
QUANTO ENTUSIASMO!
SARÀ DIVENTATO PIÙ FORTE!
CHE C'È? VI VEDO MOLTO TRISTI... SIETE PREOCCUPATI?
G-GOKU... ABBIAMO COMMESSO UN ERRORE...
S-SI TRATTA DELLE SFERE DEL DRAGO... CON UN DESIDERIO SI RESUSCITERÀ MOLTA GENTE...
...MA CHI È GIÀ TORNATO IN VITA UNA VOLTA NON PUÒ PIÙ FARLO DI NUOVO, COME CON LE VECCHIE SFERE TERRESTRI...
MI DISPIACE...
SE VE L'AVESSI DETTO PRIMA...

TUTTO QUI? NON TI PREOCCUPARE, DENDE!
BASTERÀ NON MORIRE!
FAI PRESTO A DIRLO...
...M-MA IL NOSTRO AVVERSARIO È QUEL CELL!
BASTA DISCUTERE! ANDIAMO!
O MEZZOGIORNO PASSERÀ!
FIUUUUUUUUUU
FINALMENTE IL MOMENTO È ARRIVATO...
TI STO ASPETTANDO, SON GOKU!

TRA VENTI MINUTI AVRÀ INIZIO IL CELL GAME, CHE DECIDERÀ IL DESTINO DELLA TERRA... NON SI VEDONO SPETTATORI NEI DINTORNI, FORSE TIMOROSI DI VENIRE COINVOLTI...
COME VEDETE, CELL È IMMOBILE, IN PIEDI AL CENTRO DEL RING...
...E IL NOSTRO EROE, SATAN, NON È ANCORA ARRIVATO...
OH?!
MA QUELLA MACCHINA...
SKREK
OOOH! È SATAN! MISTER SATAN È QUI!

2TV
AAAAAAAAH
SATAN! SATAN!
OOOH! RISPONDE ALLO SGUARDO DEL POPOLO DI TUTTO IL MONDO ALZANDO UN PUGNO VERSO LA TELECAMERA!
WROOOM
UH UH UH...

OOOH! MISTER SATAN PROCLAMA LA SUA VITTORIA!
WHIP
FLIP
PERSINO UNO COME CELL SEMBRA NON RIUSCIRE A NASCONDERE UN'ESPRESSIONE TURBATA DINANZI ALL'UOMO PIÙ FORTE DELLA TERRA!
NON PER NIENTE È IL CAMPIONE MONDIALE DI ARTI MARZIALI!
CELL CONTRO SATAN! SECONDO LA MIA PERSONALE PREVISIONE, SATAN DOVREBBE ESSERE IN LEGGERO VANTAGGIO!
MANCANO QUINDICI MINUTI ALL'INIZIO DEL CELL GAME!
MA CHI È QUEL RIFIUTO...?
...

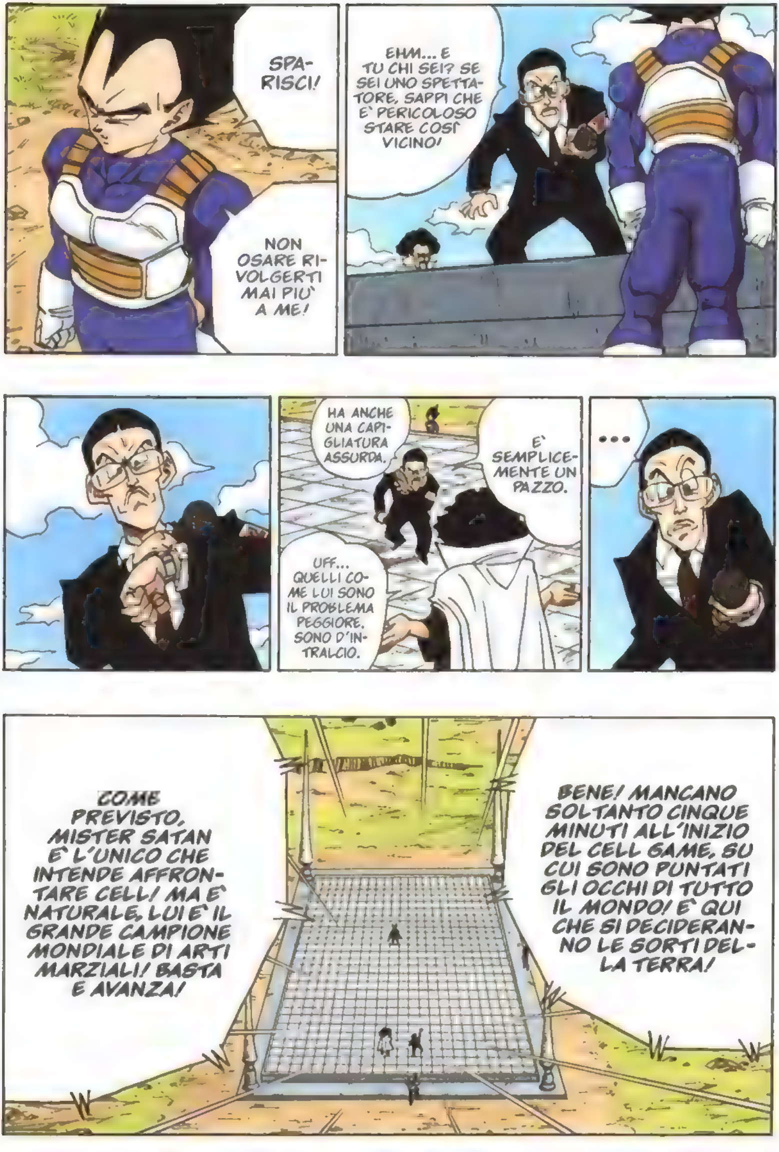

OOOH! MANCANO ANCORA DODICI MINUTI ALL'INIZIO DEL CELL GAME...
...MA MISTER SATAN STA GIÀ SALENDO SUL RING!
SI VEDE CHE NON VEDE L'ORA! NON PER NULLA È L'UOMO PIÙ FORTE DEL PIANETA TERRA!

EH?!
FLIP FLIP
E-EHM... DUNQUE... IO, VERAMENTE...
FLIP FLIP
...D-DI SCENDERE...?
C-CI STA CHIEDENDO...
I-IL PIU' CORAGGIOSO TELECRONISTA DEL MONDO SI STA AVVICINANDO AL RING SU CUI SI DECIDERÀ LA SORTE DEL NOSTRO PIANETA!
G-GUARDATE QUESTE IMMAGINI PIENE DI TENSIONE...
I-INOLTRE, C'È PUR SEMPRE MISTER SATAN!
E V-VA BENE! ANCHE NOI SIAMO PROFESSIONISTI! D-DIMOSTRIAMO IL NOSTRO CORAGGIO!
WHUP
NON PREOCCUPARTI, CI SONO IO...
E-EHM... P-POSSO SALIRE ANCH'IO...?

MA ORMAI NON POTRÀ CHIEDERCI SCUSA PER AVERLA SPARATA GROSSA!
PROVO COMPASSIONE PER CELL, PERCHÉ HA SBAGLIATO I CALCOLI! NON POTEVA IMMAGINARE CHE CI FOSSE UN UOMO COSÌ FORTE AL MONDO!
QU-QUAL È IL SUO STATO D'ANIMO IN QUESTO MOMENTO, MISTER SATAN?
STA' A SENTIRE, CELL! HO SCOPERTO DA UN PEZZO IL TUO SEGRETO!
HAI USATO UN TRUCCO CON GLI ESPLOSIVI PER DISTRUGGERE LA CITTÀ CENTRALE E L'ESERCITO, NON È VERO?!
MA IO NON MI LASCERÒ INGANNARE DA UNA SCIOCCHEZZA DEL GENERE!
UH UH UH...
FA FINTA DI NON SENTIRLA...
È NERVOSO PERCHÉ L'HO PUNTO SUL VIVO.
AH AH AH!
PROVIAMO CON UNA LINGUACCIA!

AH AH AH! BRAVO, SATAN!
PAT PAT
AH AH AH! ALLORA IO GLI FACCIO VEDERE IL SEDERE!
C-CO-S'È...?
MH? CHE C'È?
EH?!
...
FORSE È MEGLIO SE QUESTO TIZIO VIENE AMMAZZATO...
È DAVVERO INCORREGGIBILE QUEL VEGETA...
VEDREMO SE È MIGLIORATO!
KIIIIIIN
M-MA CHE DIAVOLO È...?

TAP
E-EHM... E' COMPARSO UNO STRANO UOMO...
M-MI E' SEMBRATO CHE ARRIVASSE VOLANDO...
E' UN TRUCCO...
A-ANCHE LUI VORRA' PARTECIPARE AL CELL GAME?
A-ANDIAMO A INTERVISTARLO...


SPARISCI!
NON OSARE RIVOLGERTI MAI PIÙ A ME!
EHM... E TU CHI SEI? SE SEI UNO SPETTATORE, SAPPI CHE È PERICOLOSO STARE COSÌ VICINO!
HA ANCHE UNA CAPIGLIATURA ASSURDA.
È SEMPLICEMENTE UN PAZZO.
UFF... QUELLI COME LUI SONO IL PROBLEMA PEGGIORE. SONO D'INTRALCIO.
...
COME PREVISTO, MISTER SATAN È L'UNICO CHE INTENDE AFFRONTARE CELL! MA È NATURALE, LUI È IL GRANDE CAMPIONE MONDIALE DI ARTI MARZIALI! BASTA E AVANZA!
BENE! MANCANO SOLTANTO CINQUE MINUTI ALL'INIZIO DEL CELL GAME, SU CUI SONO PUNTATI GLI OCCHI DI TUTTO IL MONDO! È QUI CHE SI DECIDERANNO LE SORTI DELLA TERRA!

STUMP
EH?!
A-ANCHE QUESTO SEMBRA ARRIVATO VOLANDO...
E' S-SEMPRE UN TRUCCO...
CHE SORPRESA, SEDICI...
NON CREDEVO ESISTESSI ANCORA... VEDO CHE TI HANNO ANCHE RI-PARATO!
• • •
SOLO BULMA E SUO PADRE SONO IN GRADO DI AG-GIUSTARE UN ROBOT COME QUELLO... PO-TEVANO ANCHE EVITARLO...

BLINK
C-CELL HA RIVOLTO QUALCHE PAROLA A QUELL'UOMO... CHE SI CONOSCANO?
C-CHI LO SA. COMUNQUE NON MI SEMBRA UN GRANCHE...
FINALMENTE SON GOKU E' QUI... QUANTO L'HO ASPETTATO!
E-EHI, G-GUARDATE LÀ...
EH?
KIIIIIIN
TAP TAP
TAP
TAP

BENVENUTI A TUTTI!
TSK...
SONO VENUTI IN GRUPPO...
S-SONO ARRIVATI TUTTI VOLANDO...
S-SARÀ UN TRUCCO DI MODA...

TAP
TAP
AH!
È NUMERO SEDICI! È STATO RIPARATO!
VOLEVO RINGRAZIARTI, CRILIN.
È MERITO TUO SE SONO STATO AGGIUSTATO!
AH... AH AH... MA FIGURATI!
IN BOCCA AL LUPO!
SONO STATO COSTRUITO PER UCCIDERTI.
NON LO DIMENTICARE, SON GOKU!
A ME STA UN PO' ANTIPATICO...
...
M-MI STANNO IGNORANDO...

DUN-QUE...
CROCK
VADO IO PER PRIMO!
EH?!
N-NON SERVE CHE COMINCI SUBITO LEI...
TI VA BENE, VEGETA?
FA' COME TI PARE...
IN OGNI CASO, SARÒ IO A DARGLI IL COLPO DI GRAZIA...
...
EHI...!
NON DECIDETE L'ORDINE SENZA DI ME!

SIETE VOI A NON AVER CAPITO...
STATE SCHERZANDO, VERO?!
QUESTO NON E` UN GIOCO!
NON AVETE CAPITO PROPRIO NULLA!
E-EHM...
PER CASO VOI AVETE INTENZIONE DI PARTECIPARE AL CELL GAME?
CERTO, ANCHE SE NON PROPRIO TUTTI.
UH UH UH... CHE SORPRESA...
C'E` ANCORA QUALCUNO CHE NON CONOSCE MISTER SATAN, IL NUMERO UNO DEL MONDO... SONO DAVVERO IGNORANTI QUESTI CAMPAGNOLI...
E` ORA!
LUI E` IL CAMPIONE MONDIALE DI ARTI MARZIALI! E` UN ESPERTO! E` L'UOMO PIU` FORTE DEL MONDO!
LASCIALO FARE, GOKU.
V-VA BENE, MA...

NON IMPORTA CHI E` IL PRIMO.
BASTA CHE SI FACCIA AVANTI!
NATURAL-MENTE SONO IO!
MI PARE OVVIO!

TI CONSIGLIO DI RINUNCIARE!
LO SAI CHE MORIRAI?
EHI, CAMERAMAN! RIPRENDI UN ATTIMO QUELLO SCEMO!
SI!
MPF...
HA DETTO... "LO SAI CHE MORIRAI? TI CONSIGLIO DI RINUNCIARE!"!
SAPETE COS'HA APPENA DETTO QUESTO TIZIO A MISTER SATAN?
MI SEMBRA DI SENTIRE I MUGUGNI DEL PUBBLICO DI TUTTO IL MONDO.

NEL KING CASTLE, DOVE SI TROVA IL RE...
BUUH BUUH
IDIOTAAA! VA' ALL'INFERNOOO!
QUEL TIPO DI GENTE...
...CI PROCURA SEMPRE DELLE GRANE!
POVERO CAMPAGNOLO IGNORANTE! GENTE COSÌ NON SI RENDE MAI CONTO DI COME STANNO LE COSE!
ANCHE SE GLIEL'ABBIAMO DETTO, SEMBRA CHE NON ABBIA ANCORA CAPITO CHI È MISTER SATAN!
M-MA... QUEST'UOMO ASSOMIGLIA AL BAMBINO CHE QUELLA VOLTA CI SALVÒ DAL GRAN DEMONE PICCOLO...
PERÒ NON AVEVA GLI OCCHI O I CAPELLI DI QUEL COLORE... EVIDENTEMENTE NON È LUI...
E POI C'È QUEL TIZIO CHE MI INCURIOSISCE...
S-SEMBRA PROPRIO IL GRAN DEMONE PICCOLO...

MI SEMBRA OVVIO! CHISSÀ SE SI È ACCORTO CHE SI È SALVATO PER UN PELO?
AH! FINALMENTE SI È CONVINTO!
NON HO SCELTA...
ACCIDENTI...
TANTO, ANCHE SE MUORE, POTRÀ TORNARE IN VITA CON LE SFERE.
CHI SE NE IMPORTA, LASCIALO FARE!
BA BA BASH
MISTER SATAN È STATO DISTURBATO DA QUEGLI INCOMPETENTI!
MA ORA HA RIPRESO CORAGGIO E STA PER COMBATTERE!
GRAB
SI È TOLTO IL MANTELLO...
...E HA SLACCIATO ANCHE LA GLORIOSA CINTURA DI CAMPIONE!

BENE! FINALMENTE COMINCIA IL CELL GAME!
IL NOSTRO CAMPIONE MONDIALE DI ARTI MARZIALI MISTER SATAN HA COMMENTATO, PRIMA DELL'INCONTRO, CHE ASPETTAVA CON IMPAZIENZA QUESTO GIORNO, ANCHE SE OGGI SI DECIDERANNO LE SORTI DELLA TERRA!
OH, MISTER SATAN...
...HA TIRATO FUORI QUALCOSA!
CLICK
E' UNA CAPSULA! L'HA LANCIATA...
POI
OH, UNA BORSA!
DALLA CAPSULA E' USCITA UNA GRANDE BORSA!

C'ERANO NUMEROSE TEGOLE!
MISTER SATAN LE STA IMPILANDO CON CURA!
ZIIP
CHISSÀ COSA CONTIENE?
UNA, DUE, TRE... QUINDICI! SONO BEN QUINDICI!
SONO TUTTE UNA SOPRA L'ALTRA!
QUINDICI TEGOLE SONO STATE IMPILATE!
EHI, NON VORRÀ MICA...
AAAH...
FACCIAMO UN ATTIMO DI SILENZIO...
FIUUU
È IL MOMENTO DELLA CONCENTRAZIONE SPIRITUALE! MISTER SATAN STA CONCENTRANDO LA PROPRIA FORZA!
UH UH UH...

BLINK
UORYAAAH!
CRAAAAASH

UFF...
STING STING
MA LA SUA FORZA DISTRUTTIVA È DAVVERO STRAORDINARIA!
AAAH! NE È RIMASTA UNA!
QUATTORDICI TEGOLE, SIGNORI! È RIUSCITO A RIDURRE IN PEZZI BEN QUATTORDICI TEGOLE!
B-BRAVISSIMO!
UOOOH!
GRANDE, SATAN!
...
È UN VERO IDIOTA...
SHOOOCK

CELL!
GUARDA QUESTE TEGOLE FRANTUMATE!
FRA UN MINUTO...
...SARAI RIDOTTO COSÌ ANCHE TU!
UAAAH!
FORZA, SATAN! SATAN!
CHE EMOZIONE! NON PER NIENTE È IL NOSTRO SATAN!
È STATO DAVVERO COMMOVENTE!

HO FATTO BENE A PUNTARE IL VIDEOREGISTRATORE!
TUTUM TUTUM
GRANDE! E' ANDATA ESATTAMENTE COME PENSAVO!
BENE! FATTI SOTTO!
DOPO AVER VISTO LA FORZA DISTRUTTIVA DI MISTER SATAN, CELL NON PUO' CHE ESSERE TERRORIZZATO!
MA ORMAI E' TROPPO TARDI PER CHIEDERE SCUSA! IL PUBBLICO NON PERDONERA' I SUOI CRIMINI!

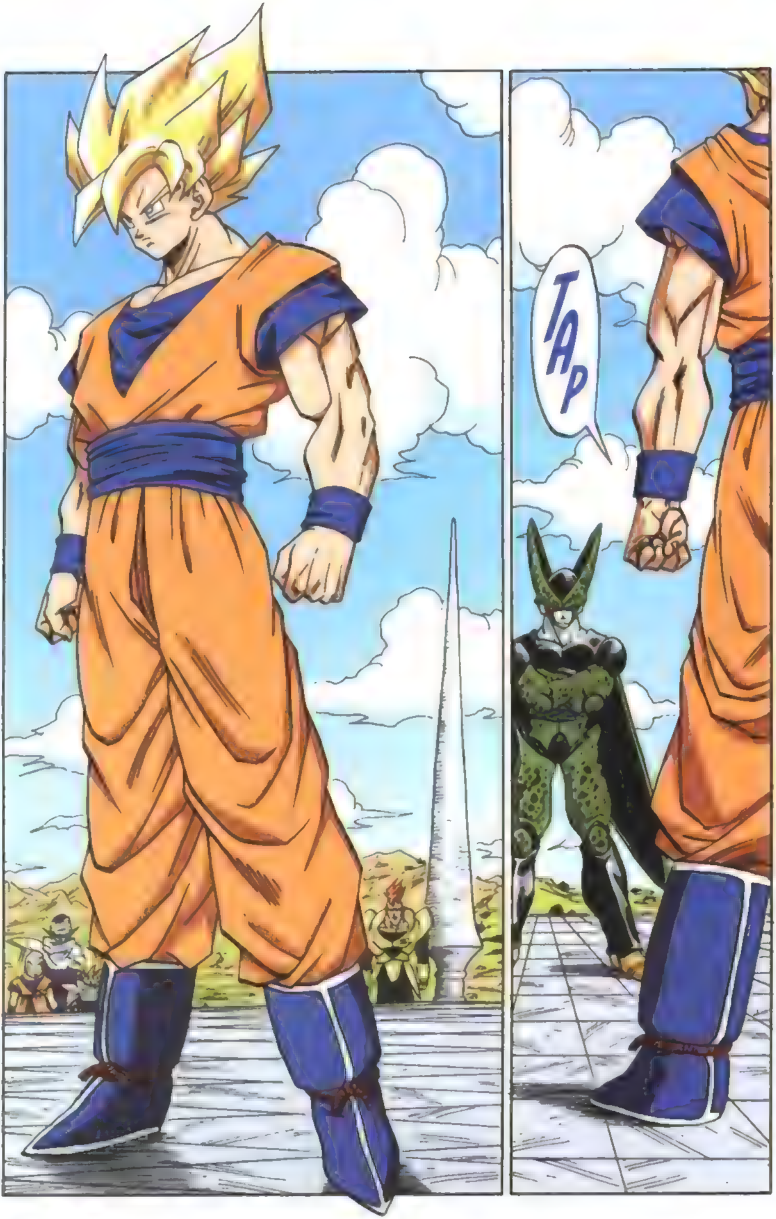
ECCOCI! FINALMENTE IL FATIDICO CELL GAME E` COMINCIATO!
IL GRANDE CAMPIONE MONDIALE DI ARTI MARZIALI MISTER SATAN CONTRO CELL! IL PUGNO DI FERRO DELLA GIUSTIZIA SI ABBATTERA` SU CELL, CHE HA SPENTO TANTE VITE UMANE!
SAAA-TAN!
SAAA-TAN!
IL REGOLAMENTO E` SEMPLICE! PERDE CHI CADE DAL RING, CHI SI ARRENDE E CHI MUORE!
ALLORA VORREI CHE MISTER SATAN VINCESSE UCCIDENDO CELL!
HAAAAH!
DASH

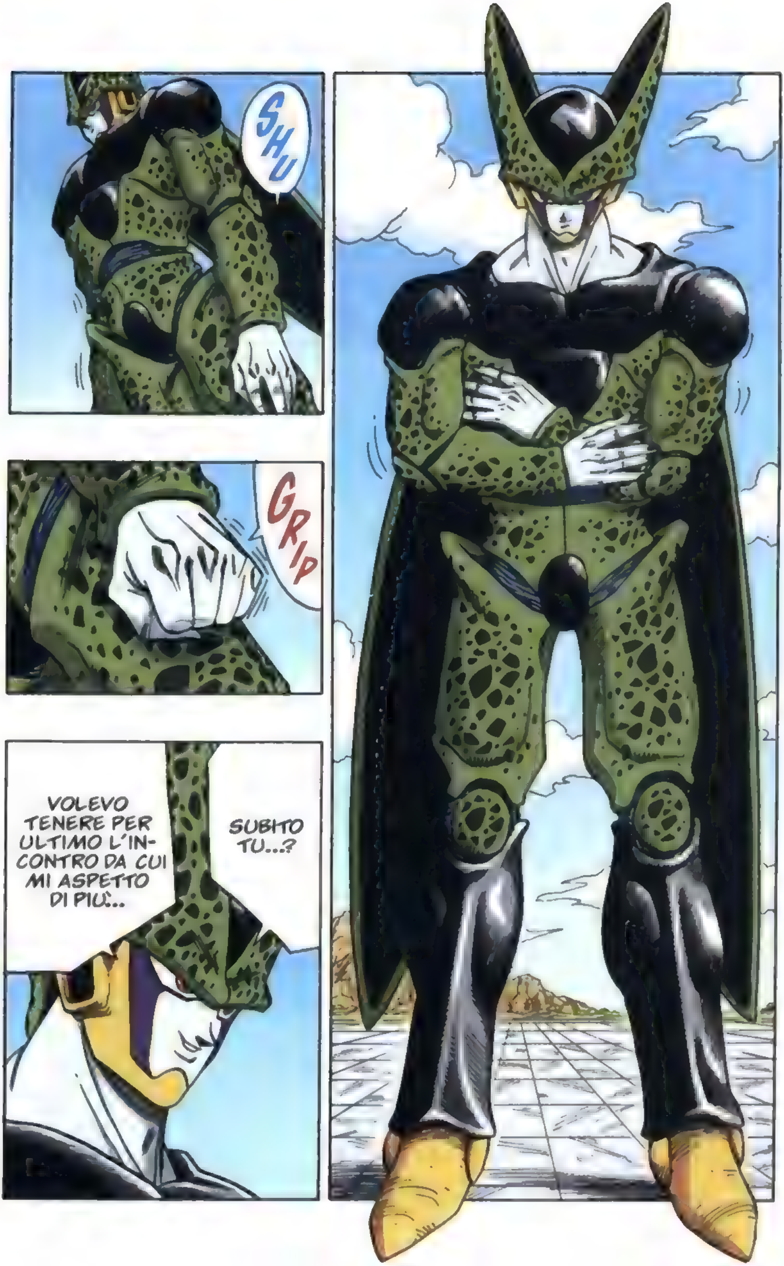
KA-THUD
OOOH! ECCO CHE MISTER SATAN SFODERA SUBITO LA SUA TECNICA MICIDIALE!
CHE L'INCONTRO SI SIA GIÀ CONCLUSO?
IL DYNAMITE KICK ESPLODE SU CELL!
DAAAAH!
È UN TURBINE CONTINUO! CELL NON RIESCE A TROVARE IL MOMENTO GIUSTO PER CONTRATTACCARE!
UOOOH! L'ATTACCO DI MISTER SATAN NON SI FERMA!
THUMP
KICK
THUD
POW
È FORTE! FORTISSIMO! È PROPRIO UN CAMPIONE!
PAT
FUORI DAI PIEDI!

EH?
SBAM
AMMETTO CHE HO FATTO LEGGERMENTE IL TIFO PER CELL...
UFF...
NEMMENO CELL HA VOLUTO UCCIDERE UNO COSÌ...
TSK... È ANCORA VIVO...
...
OH...
OOOH...
AHIA!
AHI-AHIA...!
E-EHM...
È C-CADUTO FUORI DAL RING...
MISTER SATAN... È STATO BATTUTO...
SILENZIO
ZTV

CHI VUOLE COMBATTERE PER PRIMO? TU, SON GOKU?
AVANTI! COMINCIAMO IL CELL GAME!
NATURAL-MENTE!
SÌ!
F-FORSE...
...QU-QUESTA SARÀ LA FINE DEL PIANETA TERRA!
AHIA...
AHIAHI-AHI...
M-MISTER SATAN... QU-QUAL È STATA LA CAUSA DELLA SUA SCONFITTA?
HO C-COMMESSO UN PASSO FALSO...
QU-QUELLO NON SI È ANCORA ACCORTO DELLA DIFFERENZA DI LIVELLO...?
S-STUPIDO CAMPIONE DELLA TERRA!
MI È SEMBRATO DI VEDERLA VOLAR VIA...
NON PREOCCUPATEVI... MI RIPOSERÒ UN PO' E POI COMBATTERÒ DI NUOVO SUL SERIO!

F-FINAL-MENTE...
GIÀ...
MOSTRAMI CIÒ CHE SAI FARE, KAKAROTH...


TAP


SHU
GRIP
VOLEVO TENERE PER ULTIMO L'INCONTRO DA CUI MI ASPETTO DI PIÙ...
SUBITO TU...?

SHU
FINALMENTE SI SVELERÀ IL MISTERO... LA RAGIONE PER CUI IL SIGNOR GOKU È COSÌ STRANAMENTE TRANQUILLO...
S-SIGNORE E SIGNORI DI TUTTO IL PAESE, NON PREOCCUPATEVI!
POCO FA MISTER SATAN È CADUTO FUORI DAL RING PERCHÉ È INAVVERTITAMENTE SCIVOLATO, MA DOPO UN BREVE INTERVALLO COMBATTERÀ NUOVAMENTE CONTRO CELL!
...
TV

COSÌ, A PRIMA VISTA, COSA NE PENSA DI QUELL'ANONIMO SFIDANTE?
BAH, LASCIAMOLO PERDERE! LA STUPIDITÀ SI CURA SOLO CON LA MORTE!
MENTRE MISTER SATAN SI RIPOSA, SEMBRA CHE UNO DI QUEI FOLLI, CHE NON NE VUOL SAPERE DI ASCOLTARE I NOSTRI CONSIGLI, ABBIA INTENZIONE DI COMBATTERE.
UH UH UH... È SENZA SPERANZE! BASTA GUARDARE IL SUO FISICO O LA SUA POSA DI COMBATTIMENTO PER CAPIRE CHE È UN SUPER DILETTANTE!
UNO COME QUELLO, SE FOSSE IL MIO AVVERSARIO, FINIREBBE STESO IN SOLI DUE SECONDI... PER ME NON È NIENT'ALTRO CHE UN MATTO...
FATTI SOTTO!
AH AH AH!
IL SUO AVVERSARIO È CELL, NON RESISTERÀ NEANCHE CINQUE SECONDI... PECCATO CHE COSÌ NON POTRÒ RIPOSARE NEMMENO UN ATTIMO...

WU
SH
SHA
BAM

WHUM
SBAM
BABAM
BASH
TUMP

BA BA BA BASH
SWISH
BA BASH
WHOM

TRSSH
THUD
SDOM

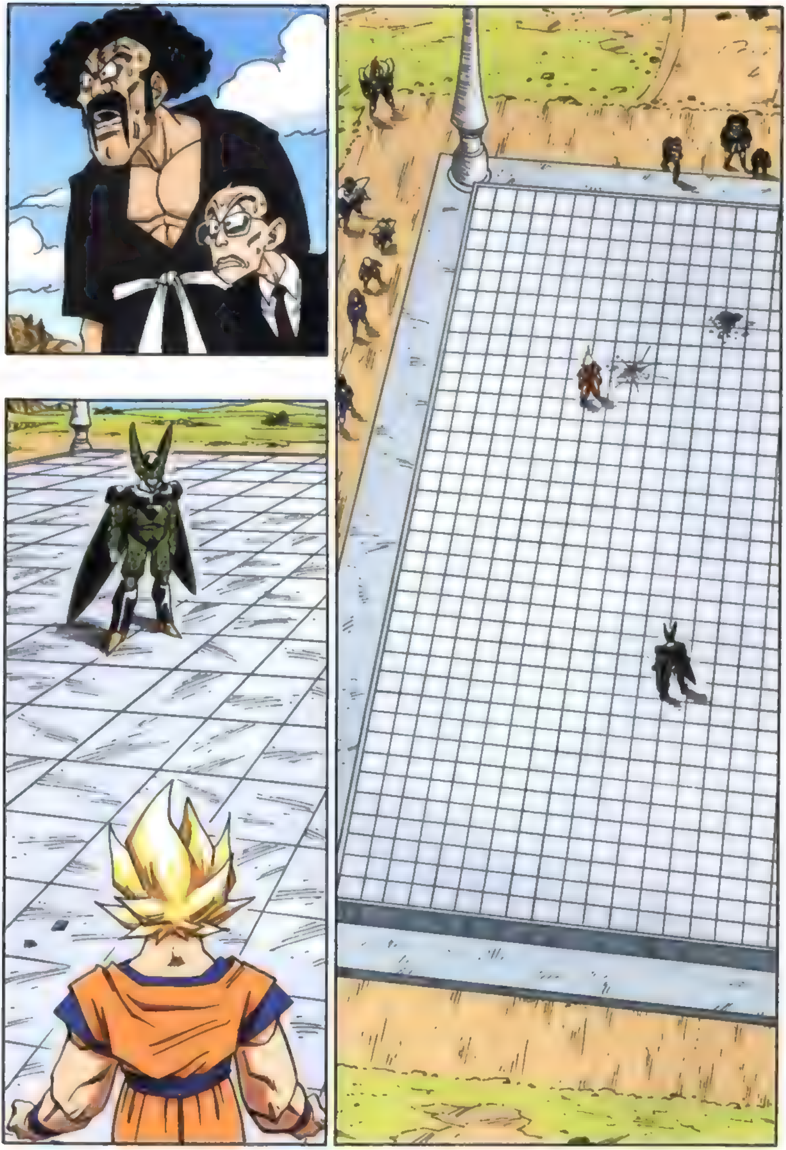
BABAM
...ME...
...HA...
...ME...
GNIK
SWISH
KA...

...HA!
WHAM
SBAM

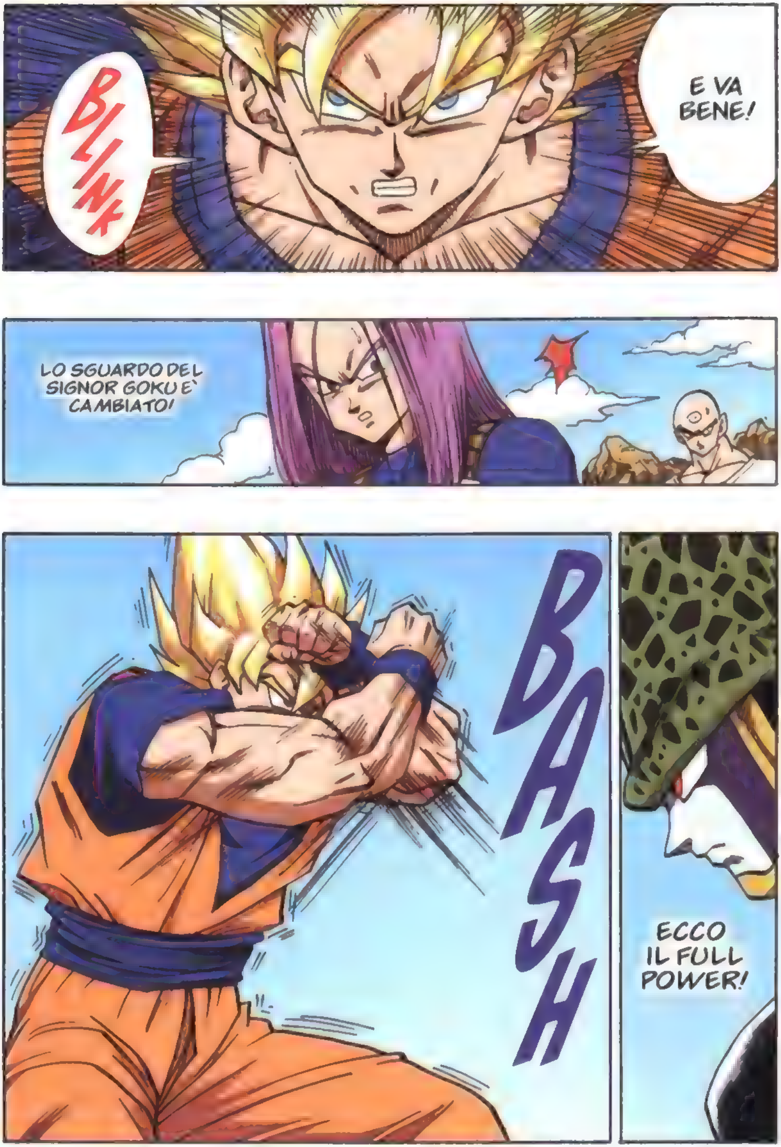
STUMP
FSS
KATHUD

SBAM
SWISH

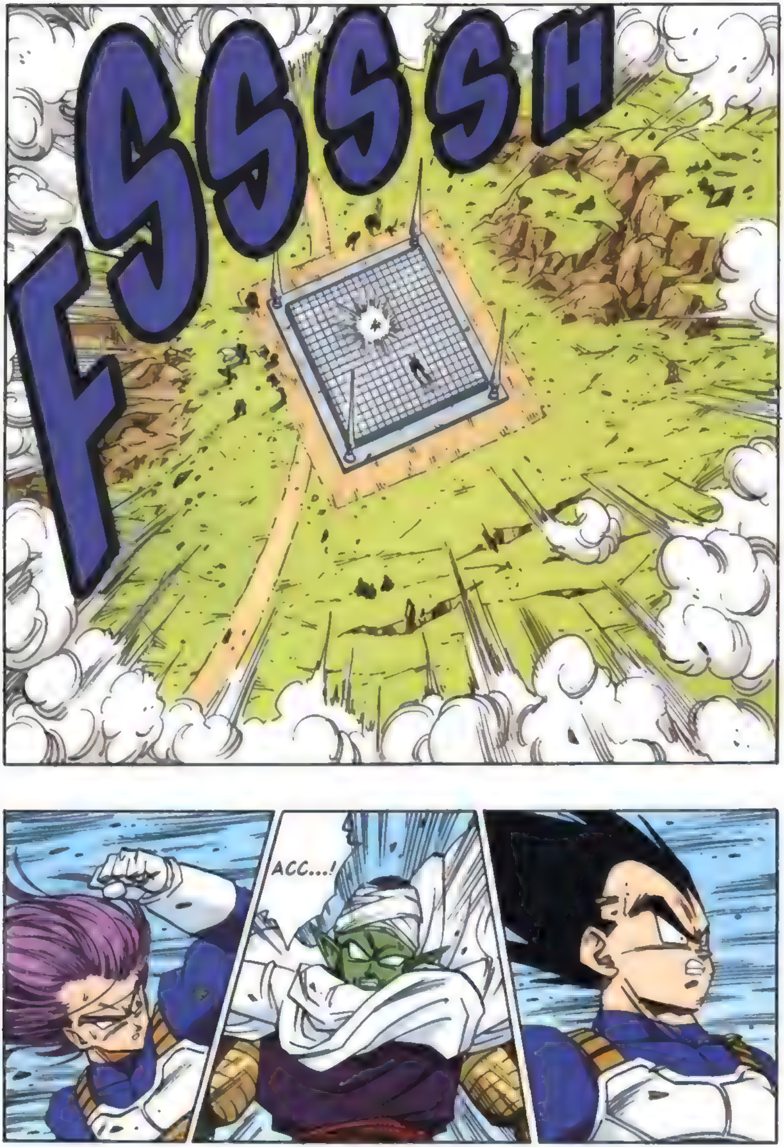
TAP
THUMP
COME RISCALDAMENTO, PUO' BASTARE...

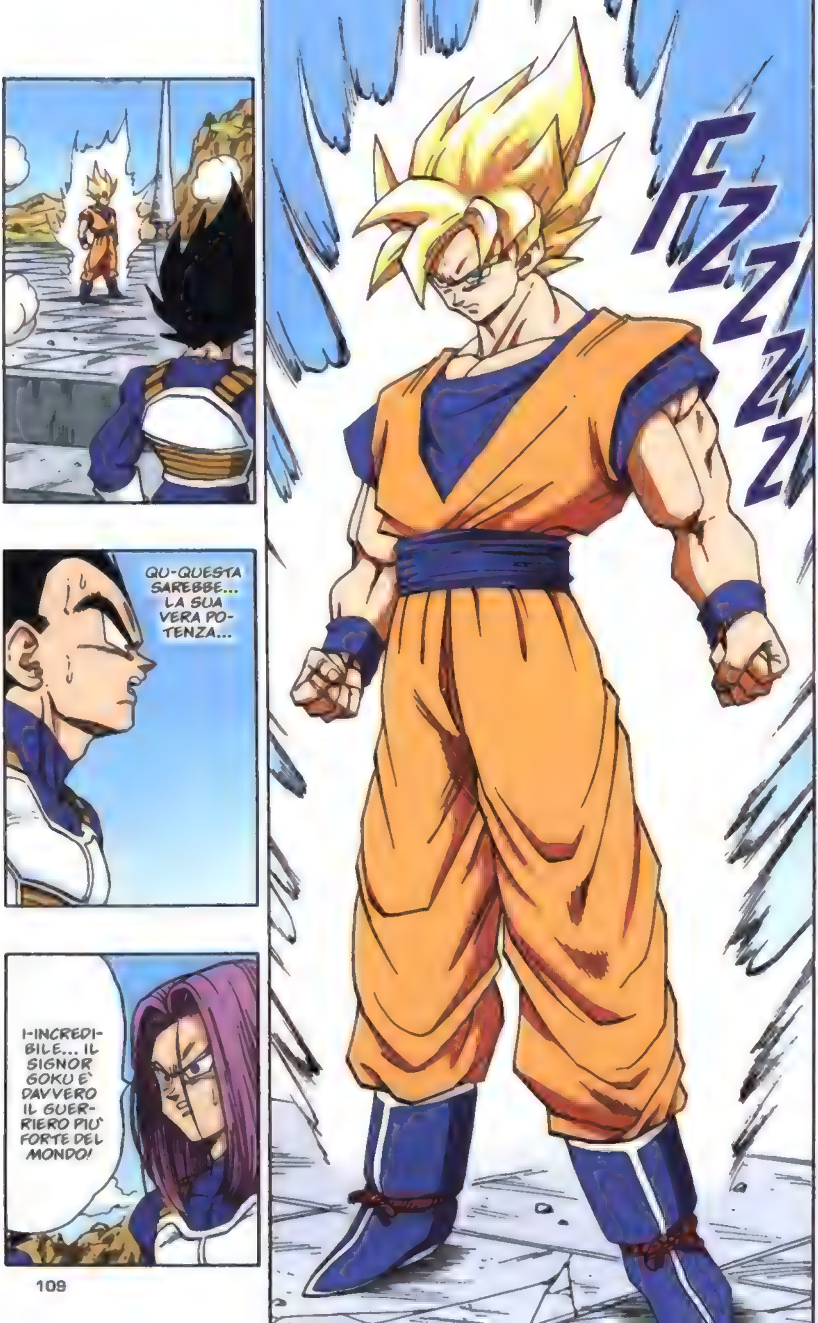


C-CHE NE PENSA, MISTER SATAN?
S-SEMBRA DAVVERO IN GAMBA QUEL LOTTATORE ANONIMO...
F-FINALMENTE COMINCIA LA VERA BATTAGLIA...
AH!
B-BE', E' COSI' COSI'! F-FORSE E' UN PO' MEGLIO DI QUANTO PENSASSI...
...M-MA VISTO CHE SI STA SFORZANDO AVRÀ RAGGIUNTO IL SUO LIMITE!
EH?
SEMBRA PIU' FORTE DI QUEL CHE IMMAGINAVO... SE MI DISTRAGGO ANCHE SOLO UN ISTANTE MI STENDERÀ IN UN BATTER D'OCCHIO...
SON GOKU... SI VEDE CHE E' ABITUATO A COMBATTERE... E' DAVVERO DIVERSO DAGLI ALTRI...


BLINK
E VA BENE!
LO SGUARDO DEL SIGNOR GOKU E` CAMBIATO!
BASH
ECCO IL FULL POWER!

WHAAAAM


FSSSSH
ACC...!


FZZZZZ
QU-QUESTA SAREBBE... LA SUA VERA PO-TENZA...
I-INCREDI-BILE... IL SIGNOR GOKU È DAVVERO IL GUER-RIERO PIÙ FORTE DEL MONDO!

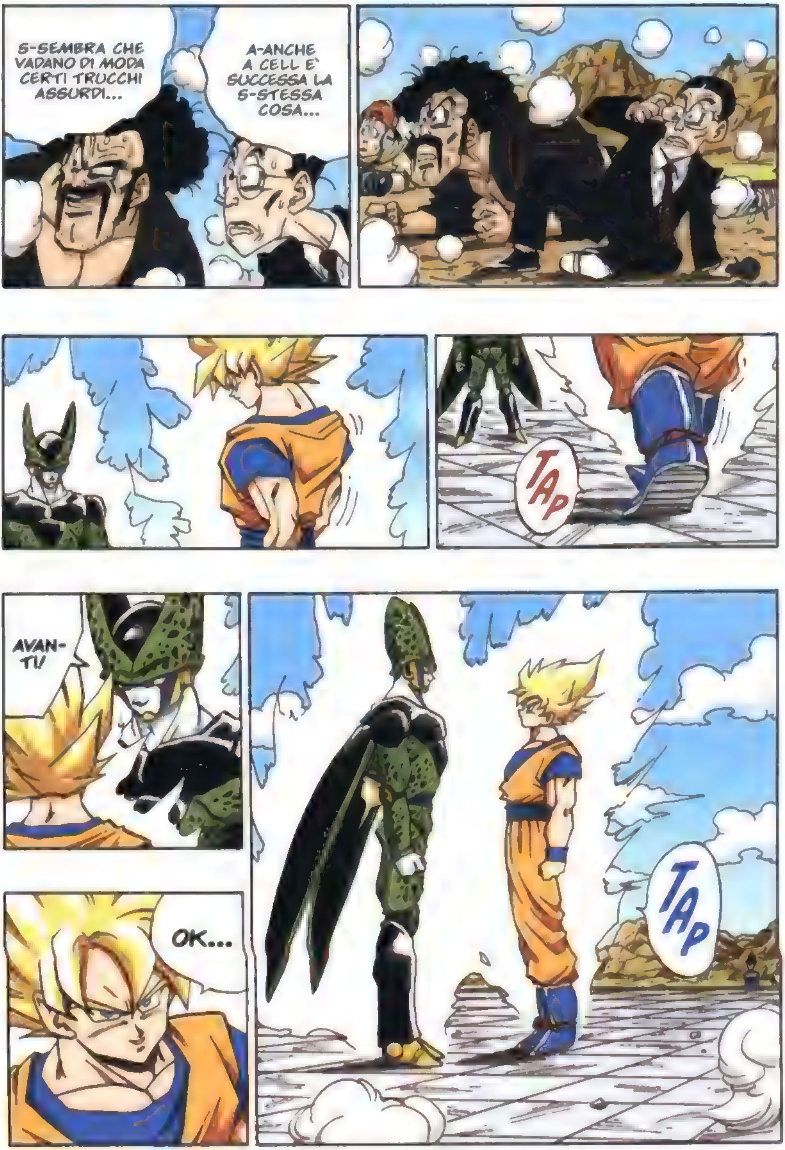
...
HA D-DAVVERO UN KI STRAORDINARIO! E' DI TUTT'ALTRO LIVELLO!
CERTO, ANCH'IO PENSO CHE SIA MOLTO POTENTE, MA...
C-COME MAI SONO COSÌ STUPITI PER LA FORZA DI MIO PADRE?
C-CHE COS'ERA?
E' C-COME SE FOSSE IMPROVVISAMENTE ESPLOSO QUALCOSA... E NON SO COME, MA QU-QUEL TIZIO HA SPRIGIONATO UNA SORTA DI FIAMMA...
SMILE

WHAAAM

HAH!

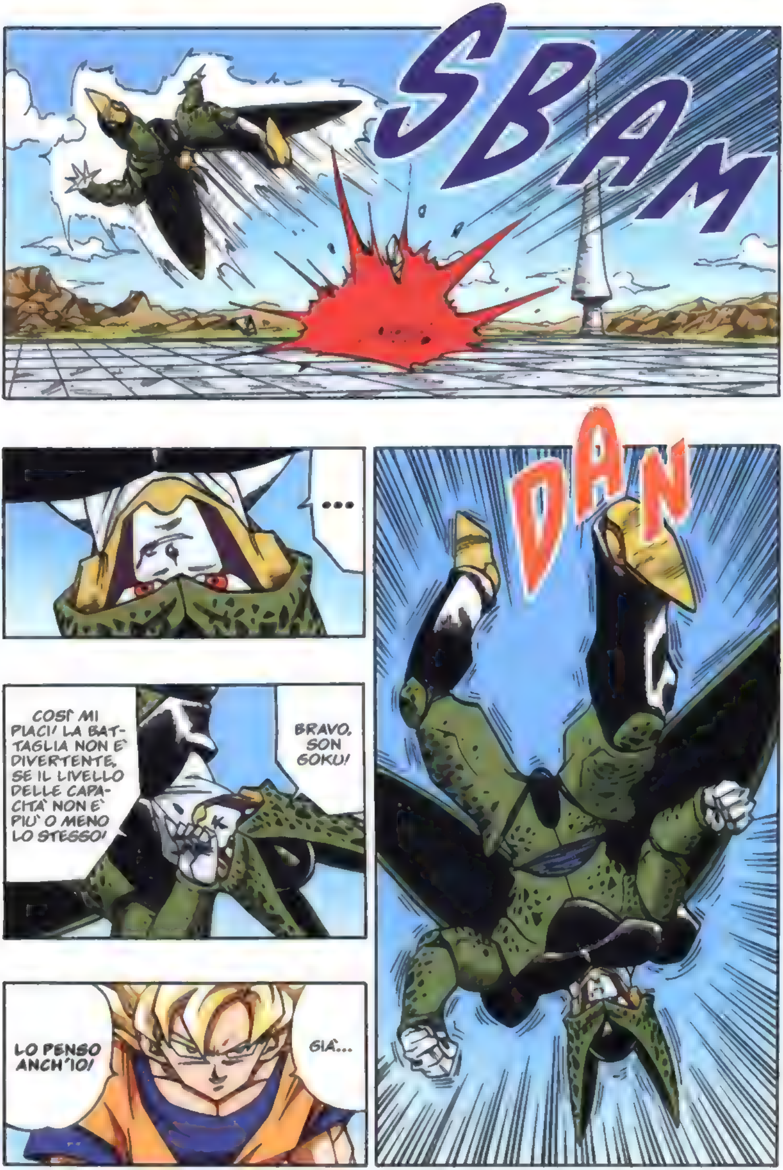
WROSH
FLAP FLAP
IIIH!
UGH!

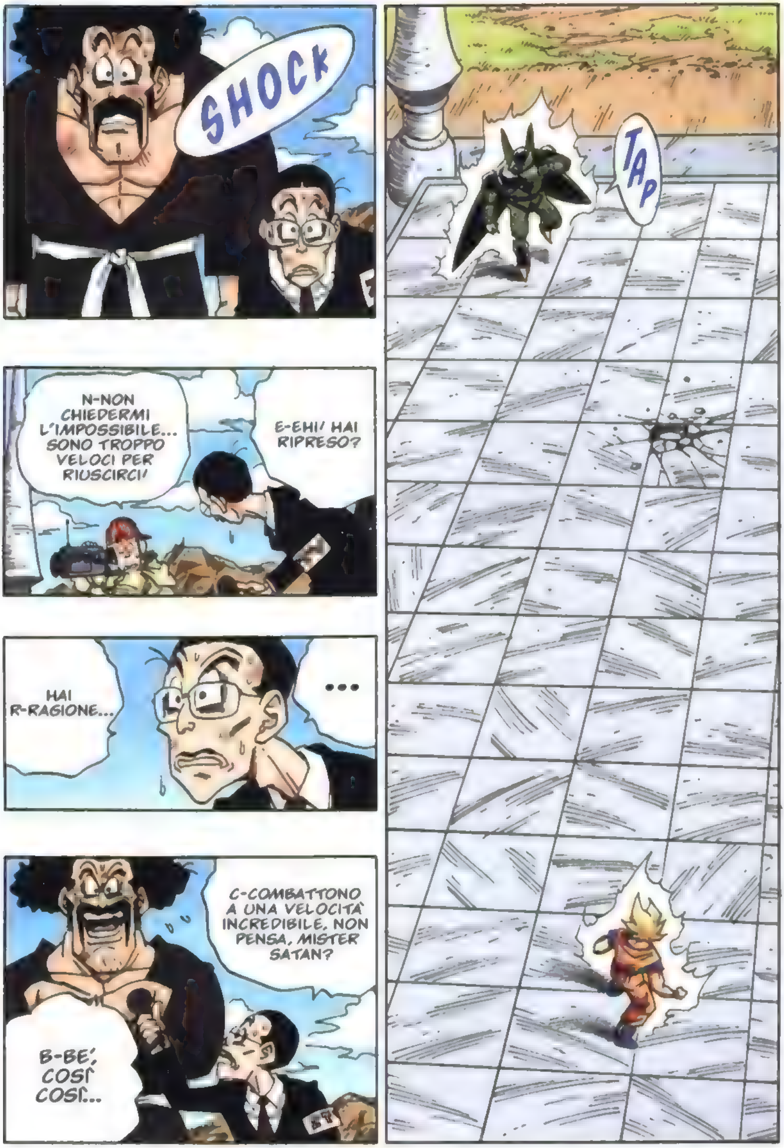
FZZZZZz


S-SEMBRA CHE VADANO DI MODA CERTI TRUCCHI ASSURDI...
A-ANCHE A CELL È SUCCESSA LA S-STESSA COSA...
TAP
AVANTI!
OK...
TAP

SBOOOM
STONK
SBAM

SBAM


SBAM
...
DAN
BRAVO, SON GOKU!
COSI' MI PIACI! LA BATTAGLIA NON E' DIVERTENTE, SE IL LIVELLO DELLE CAPACITA' NON E' PIU' O MENO LO STESSO!
GIÀ...
LO PENSO ANCH'IO!


TAP
SHOCK
E-EHI! HAI RIPRESO?
N-NON CHIEDERMI L'IMPOSSIBILE... SONO TROPPO VELOCI PER RIUSCIRCI!
...
HAI R-RAGIONE...
C-COMBATTONO A UNA VELOCITÀ INCREDIBILE, NON PENSA, MISTER SATAN?
B-BE', COSÌ COSÌ...

SHU
GULP
KA...
UN'ONDA KAME-HAME DI QUESTA POTEN-ZA...
S-SMET-TILA!
...ME...

...HA...
...ME...
F-FER-
MO...!
...HA!
FLASH

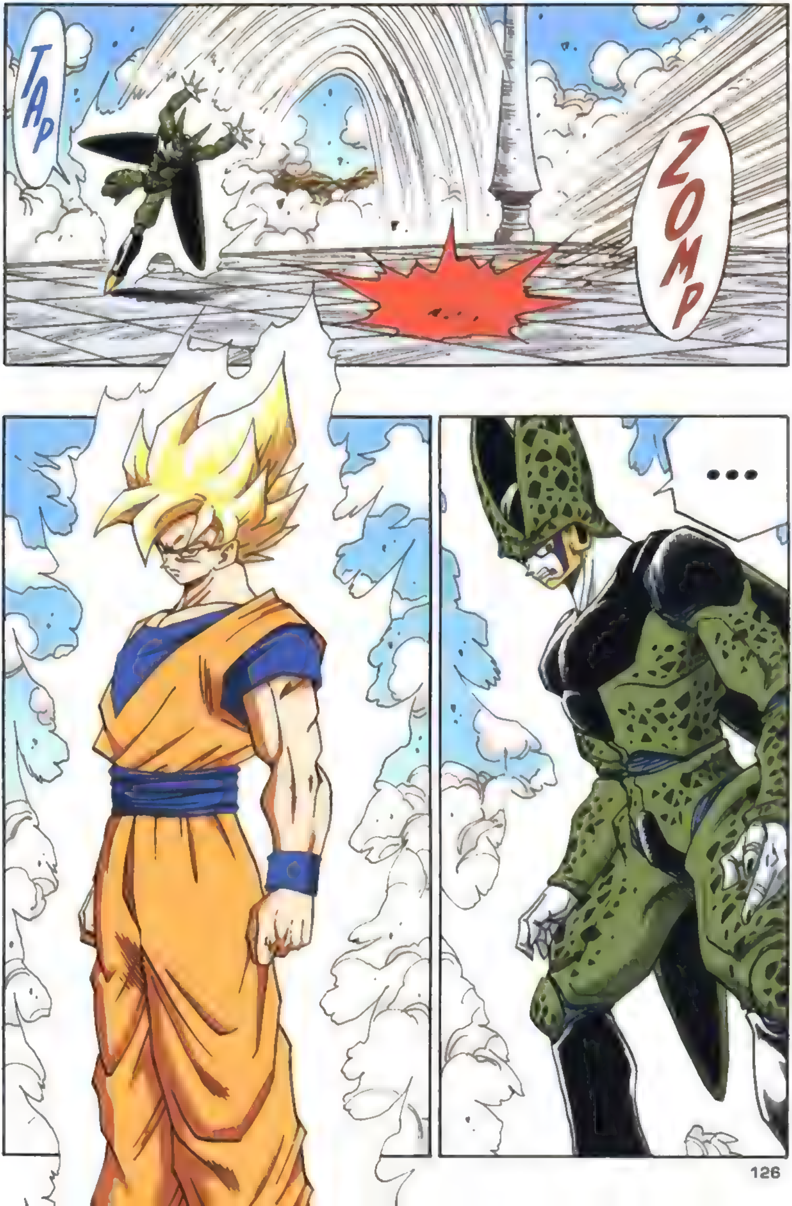
WHAM
SONO QUI, CELL!

WHAAM

UAH!
WHOOOO

FSSST
UGH...!
SWISSSH

AH!
SST
SBAAM


TAP
ZOMP
...

FIUUH...
WROOOOSH
COM'È POSSIBILE? ERO SICURO CHE L'ONDA TI AVESSE COLPITO...
È GIÀ SUCCESSO CHE TU COMPARISSI E SPARISSI IMPROVVISAMENTE...
ANCH'IO HO UNA DOMANDA!
SE NON MI FOSSI SPOSTATO, AVRESTI COMUNQUE LANCIATO L'ONDA KAMEHAME DISTRUGGENDO LA TERRA?
ORA CAPISCO...
CHE TECNICA SECCANTE...
TELETRASPORTO...?
SI CHIAMA TELETRASPORTO.
SONO CAPACE DI USARLO.

CHI LO SA...?
MA TANTO ERO CERTO CHE AVRESTI SALTATO...
CAPISCO...
SEMBRA CHE TU SIA ANCHE INTEL-LIGENTE...
PERO' TI AVVERTO...
...NON M'IMPORTA NULLA DEL PIANETA.
E' SOLO CHE SAREB-BE MENO DI-VERTENTE...
...
SHU
?!

WHOOOM
SBAM

BAM
WH UUM
URGH!
SWISH
SHA
TUMP
WH OM

SWISSSH
...ANCHE SE NON SO USARE IL TELETRASPORTO.
PURE IO SONO VELOCE...
BABASH
STOMP

BABABAM
WUSH
SHA
URGH!

SWISH
WHUM
SHA
WHOM

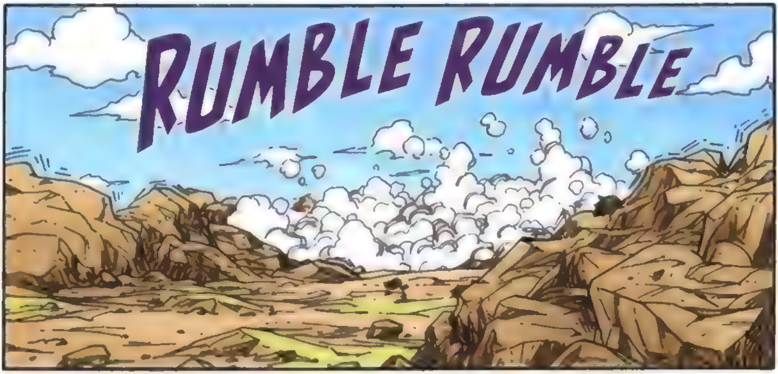
!
WOOSH
SWISH
WOOOSH
SHA

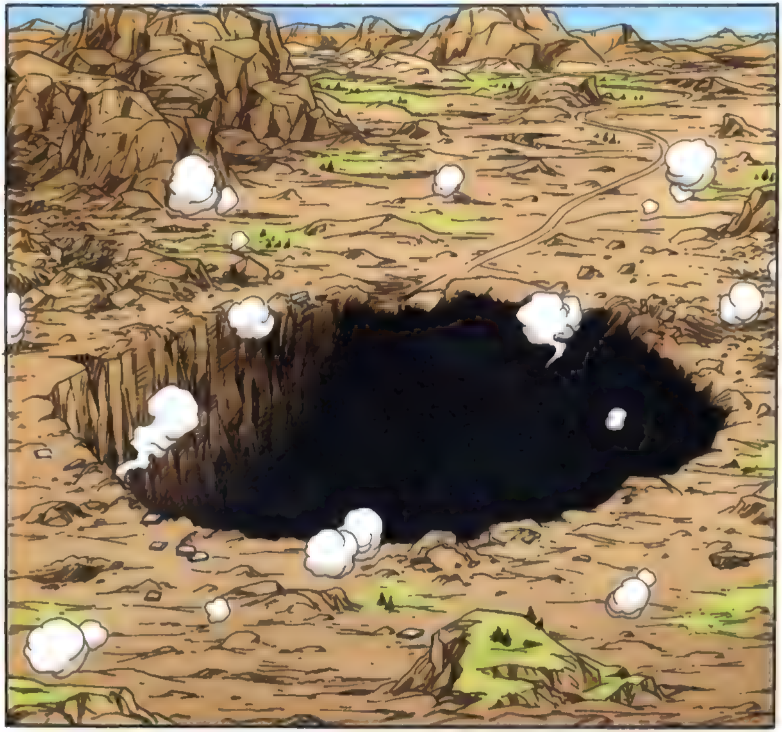
D-DOVE SI SONO CACCIATI...?
CHE...
...VELOCITÀ PAZZESCA...
SEI DAVVERO IN GAMBA!
SONO SINCERO, NON PENSAVO CHE SAREI RIUSCITO A DIVERTIRMI COSÌ TANTO!
SAREBBE UN PECCATO TERMINARE QUESTA BATTAGLIA PER CADUTA DAL RING...
EH?

TANTO PER NOI NON HA ALCUN SENSO!
CHE NE DICI DI...
SHU
COSA? COS'HAI INTENZIONE DI FARE?
...ELIMINARE QUESTA REGOLA...?
EHI, VOI!
ALLONTANATEVI DAL RING!
TSK!

ZOOM

KABOOM


RUMBLE RUMBLE

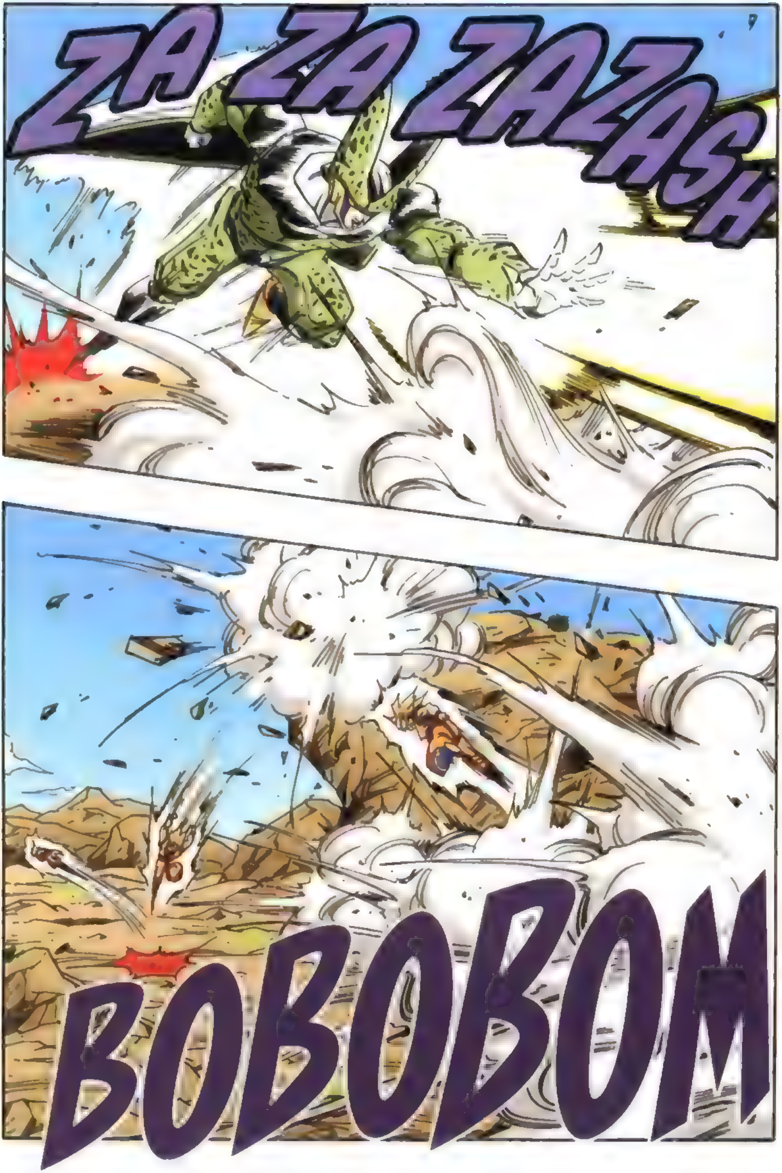


PER UN PELO!
FIUUU...
E' MEGLIO SE VE NE ANDATE. SIETE SOLO D'INTRALCIO.
G-GRAZIE M-MILLE...
MA ORA OSSERVIAMO QUESTA GARA UN PO' PIU' DA LONTANO...
C-CERTAMENTE!
VERO?
...
N-NON POSSIAMO! D-DOPO DEVE COMBATTERE MISTER SATAN!

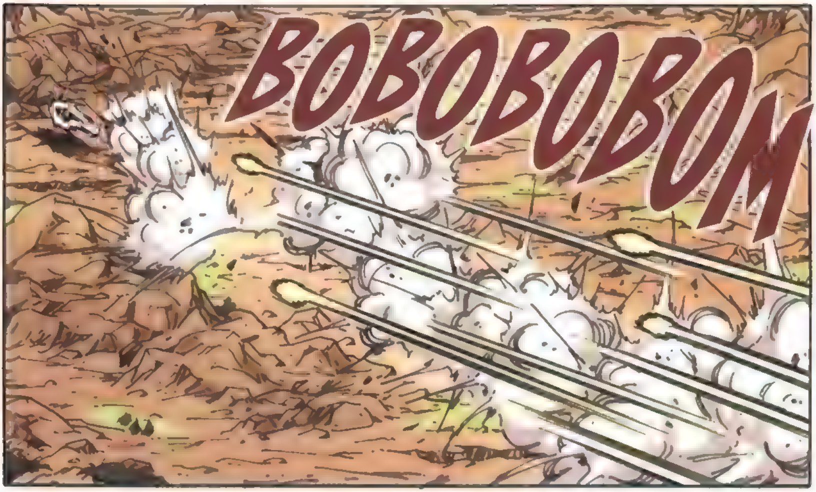
TAP
TAP
ORA È LA TERRA IL NOSTRO RING.
LA SCONFITTA SARÀ DETERMINATA SOLTANTO DA RESA O MORTE...
CAPISCO...
VUOI COMBATTERE FINO ALLA FINE...
DUNQUE...
...SFRUTTIAMO SUBITO PIENAMENTE TUTTO QUESTO SPAZIO!

SWOSH

BO
BOOM


ZA ZA ZAZAZASH
BOBOBOM

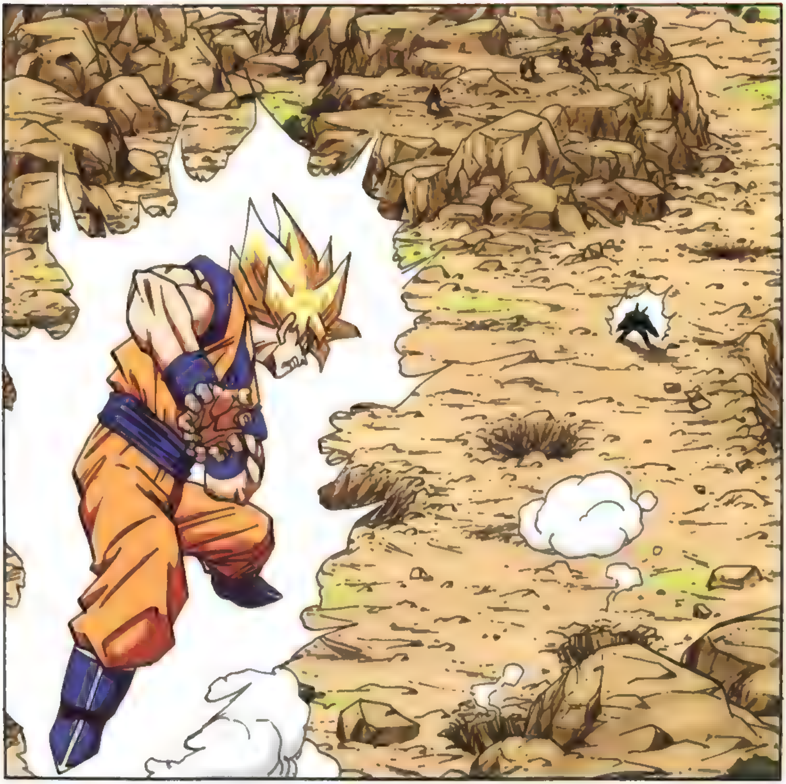
BABABABAM
ACC...!

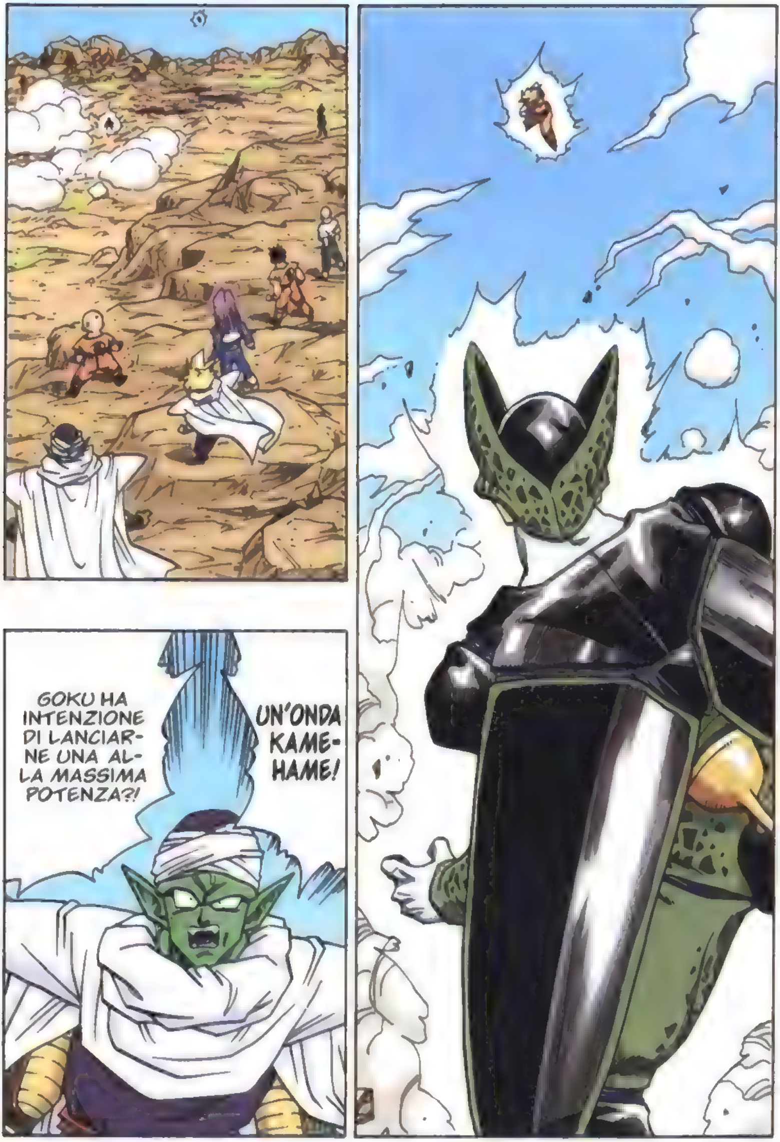

BOBOBOBOM

BASH
KA...
...ME...
...HA...
BWAH AH AH AH! NON PUOI LANCIARE L'ONDA KAMEHAME DA QUELLA POSIZIONE!
SE LO FAI, SARÀ LA FINE PER LA TERRA!
...ME...
E-EHI...!

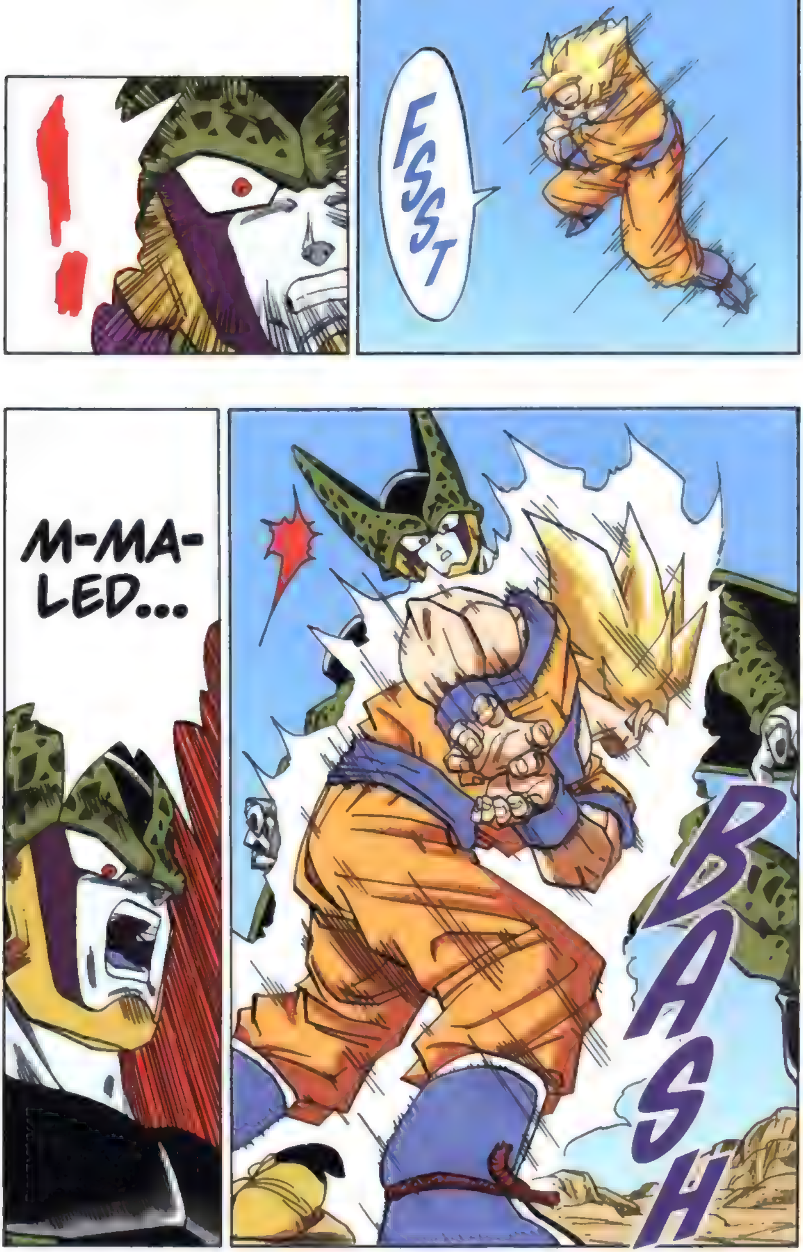
DRAGON BALL
FULL COLOR
5

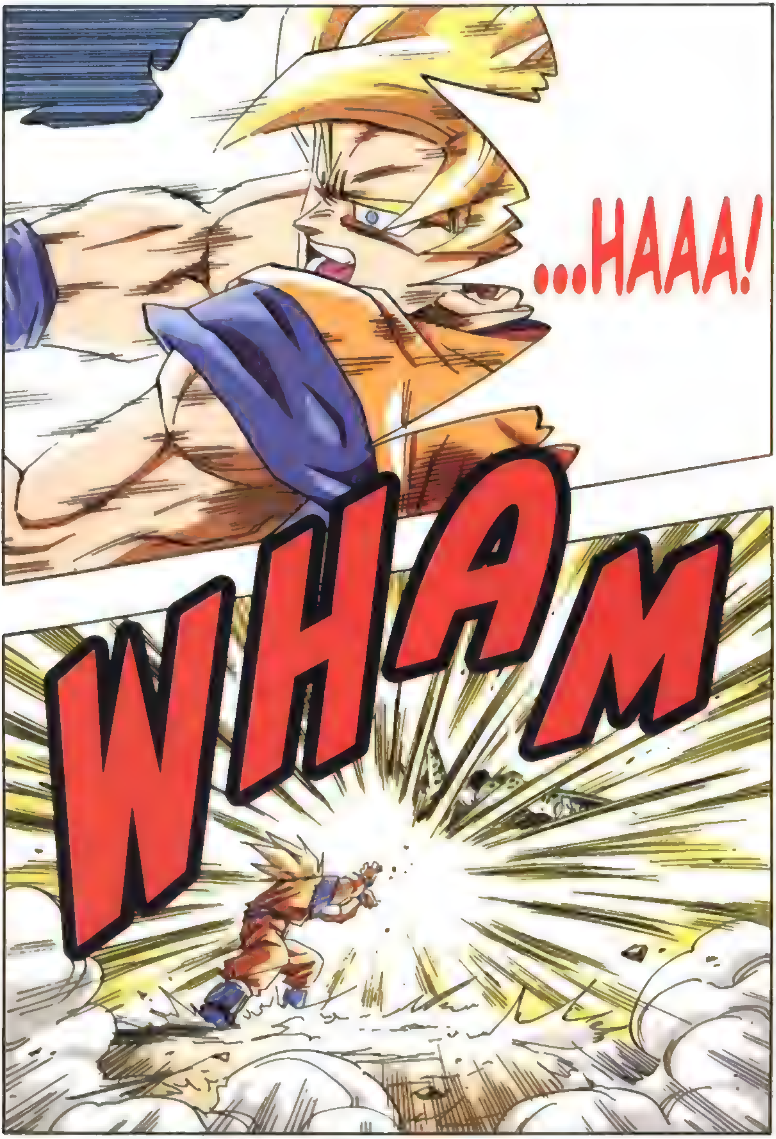
DRAGON BALL



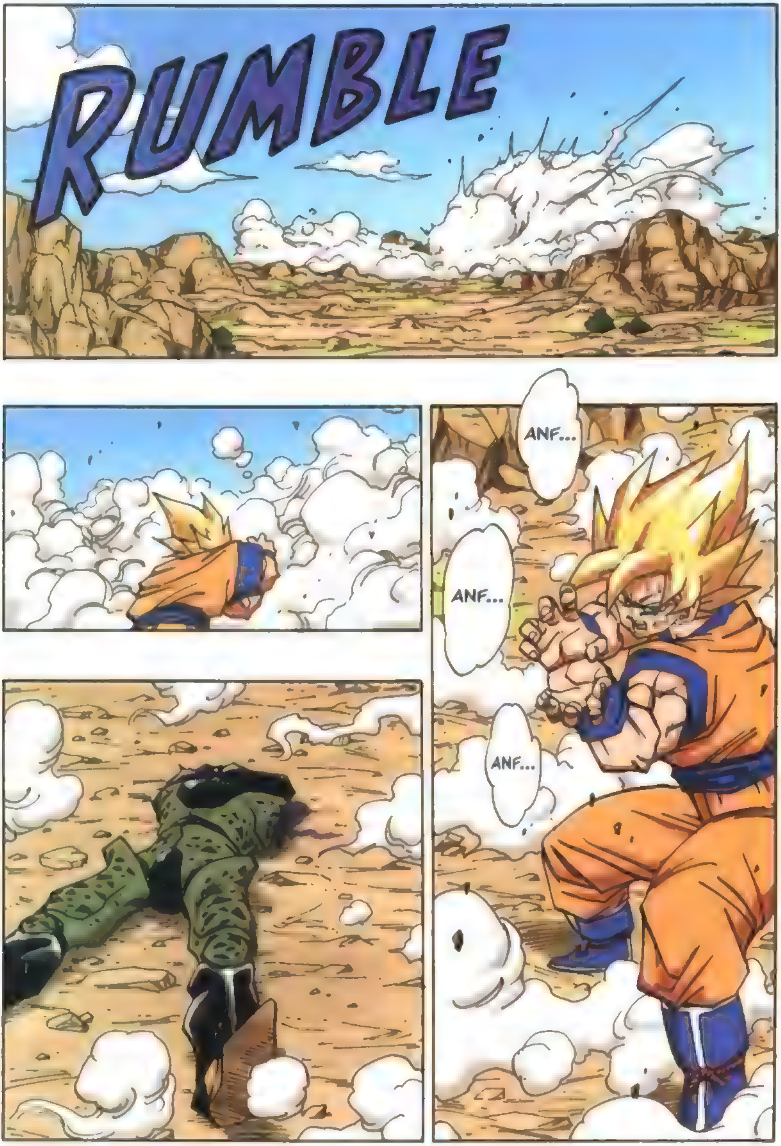

UN'ONDA KAME-HAME!
GOKU HA INTENZIONE DI LANCIARNE UNA ALLA MASSIMA POTENZA?!

CHE INTENZIONI HAI...?
NON PUOI FARLO...
N-NON LO FARÀ...!
S-SE LA LANCIASSE DA QUELLA POSIZIONE, LA TERRA VERREBBE DISTRUTTA!
...!
P-POSSIBILE CHE...!
L-LA VUOLE LANCIARE SUL SERIO!


!!
FSST
M-MA-
LED...
BASH


...HAAAA!
WHAM

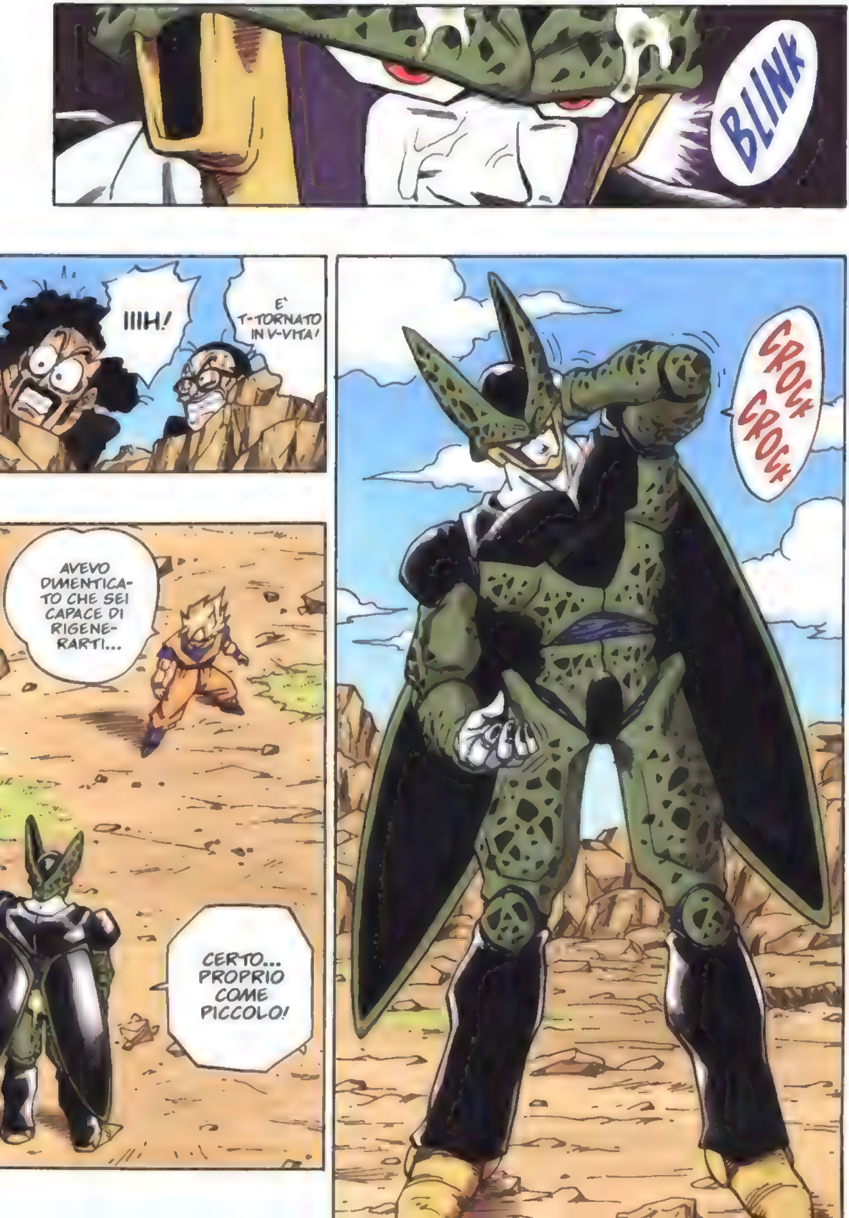
UARGH!
WHOM


RUMBLE
ANF...
ANF...
ANF...

MI ERO DIMENTICATO DEL TELETRASPORTO!
C-CE L'HA FATTA! CE L'HA FATTA!
EHI! CE L'HA FATTA! AH AH!
C-CHE C'È...?
N-NON SIETE CONTENTI?
...
I-INCREDIBILE...! MISTER SATAN, S-SEMBRA CHE QUEL TIZIO ABBIA SCONFITTO CELL!
...

NONOSTANTE SIA IN QUESTE CONDIZIONI, GLI RESTA ANCORA MOLTISSIMO KI...
CHE SIGNIFICA...?
ANF
ANF
B-BE', È STATO ABBASTANZA BRAVO!
P-PERÒ CHE PECCATO, VOLEVO SCONFIGGERLO IO!
COSA?!
CELL POTREBBE RIGENERARSI!
STA' ATTENTO, GOKU!
TAP
SWHIRL
!

CRR CRR CRR
CRR
CRR
CRR
CRR CRR CRR CRR
BLOTCH


BLINK
IIIH!
È T-TORNATO IN V-VITA!
CROCK CROCK
AVEVO DIMENTICATO CHE SEI CAPACE DI RIGENERARTI...
CERTO... PROPRIO COME PICCOLO!

TSK... MI SEMBRAVA TROPPO FACILE CHE POTESSE FINIRE COSÌ...
PERÒ, NONOSTANTE TUTTO, HAI CONSUMATO PARECCHIA ENERGIA!
MPF! VALE ANCHE PER TE... HAI IL FIATONE...
TI DO UN CONSIGLIO. LO STESSO TRUCCO NON FUNZIONERÀ UNA SECONDA VOLTA!
NON RENDERE NOIOSO QUEST'INCONTRO SPRECANDO ENERGIE INUTILMENTE!
LO SO BENISSIMO!
WHAM
NE SEI SICURO?
WHAM

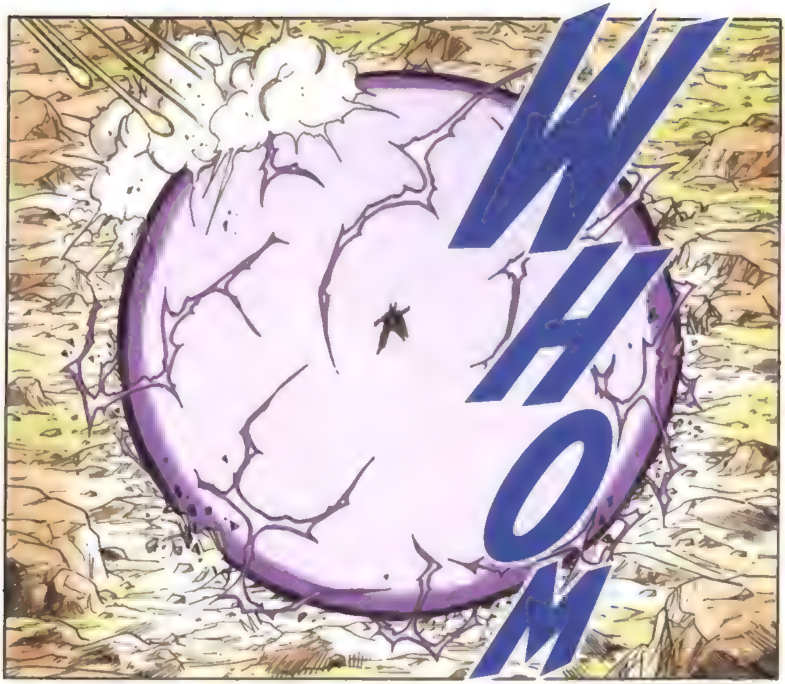
SHA
SWISH
SBAM
TUTUTUMP
SBAM
SOCK

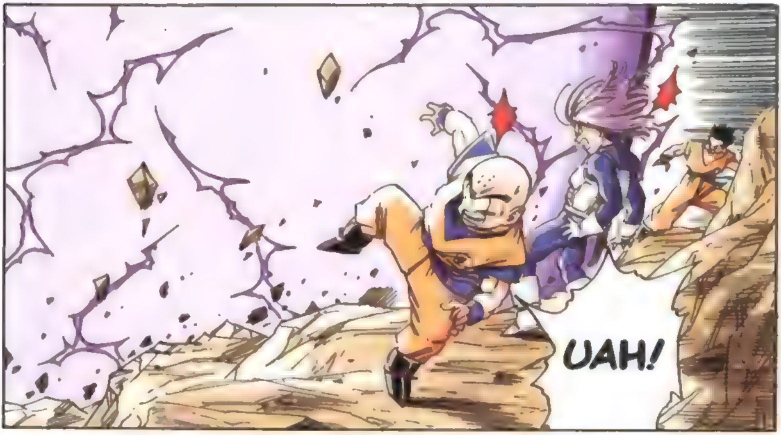
SBAAAAM
SWISH
CRASH

WHAM
WHAM
WHAM
WHAM
WHAM
DADADA-
DADAH!

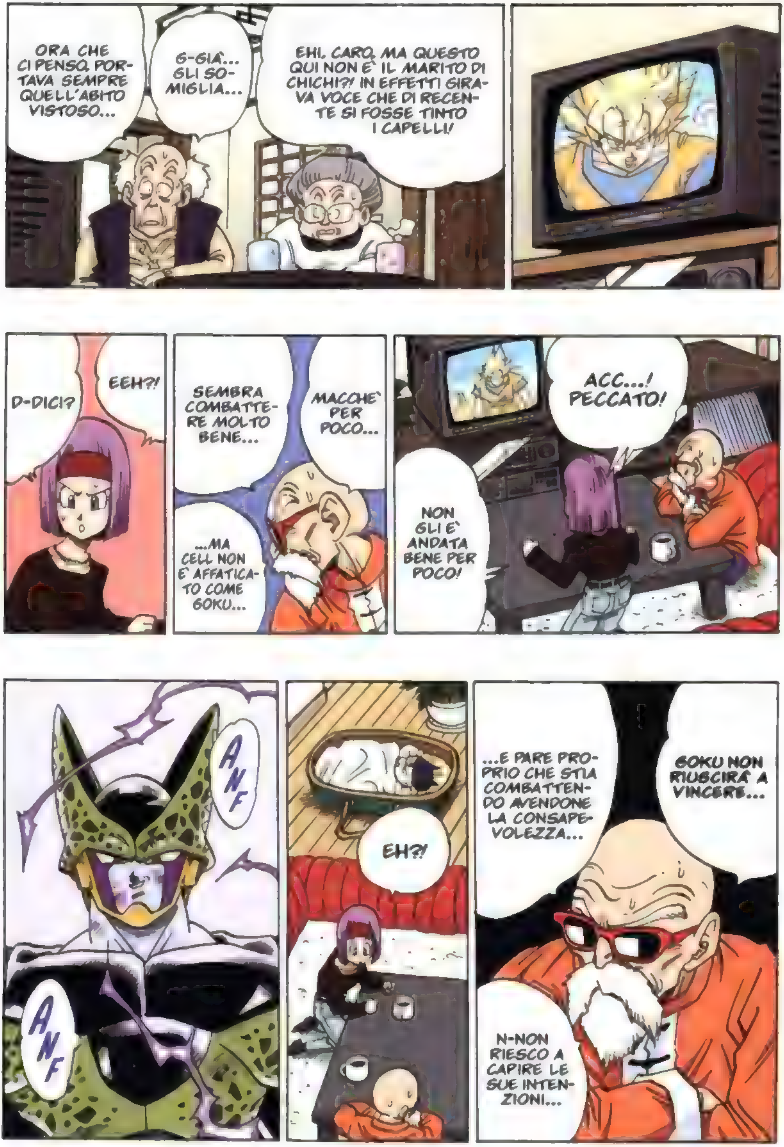
BOOM
URGH!
DAAAH...!
BOBOBOOM
DADADAH!

OH...
OOOH!
RUUUMBLE
I-IIIH!
FLASH
UAAARGH!


WHOOM


UAH!

ANF
ANF
WIIIIIN
ANF
ANF...
ANF...
TSK...
PAZZESCO...
P...
MI HAI COSTRETTO A USARE LA BARRIERA. COMPLIMENTI PER L'ATTACCO...
SEI RIUSCITO A DANNEGGIARMI PIÙ DI QUANTO PENSASSI...
S-SIAMO SICURI CHE NON SIA UN FILM?
GLOM


EHI, CARO, MA QUESTO QUI NON È IL MARITO DI CHICHI?! IN EFFETTI GIRAVA VOCE CHE DI RECENTE SI FOSSE TINTO I CAPELLI!
G-GIÀ... GLI SOMIGLIA...
ORA CHE CI PENSO, PORTAVA SEMPRE QUELL'ABITO VISTOSO...
ACC...! PECCATO!
NON GLI È ANDATA BENE PER POCO!
MACCHÉ PER POCO...
SEMBRA COMBATTERE MOLTO BENE...
...MA CELL NON È AFFATICATO COME GOKU...
EEH?!
D-DICI?
GOKU NON RIUSCIRÀ A VINCERE...
...E PARE PROPRIO CHE STIA COMBATTENDO AVENDONE LA CONSAPEVOLEZZA...
N-NON RIESCO A CAPIRE LE SUE INTENZIONI...
EH?!
ANF
ANF

WUSH
ANF...
ANF...
ANF...
SEMBRI MOLTO STANCO...
ANF
ANF
PERCHE` NON PRENDI UN SENZU, SON GOKU?
COSI' IL NOSTRO INCONTRO DIVENTERA' ANCORA PIU` INTERES-SANTE!

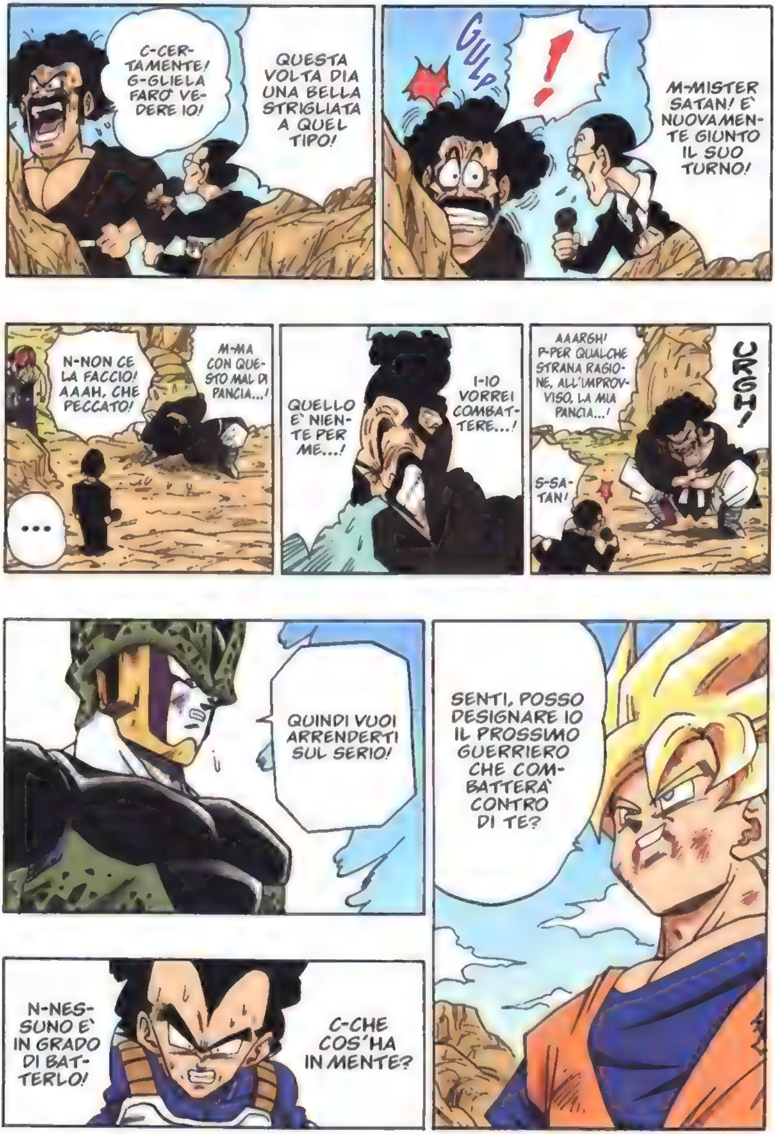
DIAMOGLI UN SENZU E COMBATTIAMO TUTTI INSIEME! SONO SICURO CHE COSÌ POSSIAMO SCONFIGGERLO!
HA RAGIONE!
...
ANF...
ANF...
STA' ZITTO, TRUNKS!
!
SIGNOR CRILIN, GLI DIA UN SENZU!
...
M-MA DI QUESTO PASSO...
...
...VERRÀ SENZ'ALTRO SCONFITTO...
NON SAI COS'È L'ORGOGLIO PER UN SAIYAN?
PREFERIREBBE MORIRE PIUTTOSTO CHE VINCERE IN QUEL MODO!
SAPPI CHE IN QUESTO MOMENTO NON STA COMBATTENDO PER SALVARE LA TERRA!

A-ANCHE SE MI COSTA AMMETTERLO... NON SONO RIUSCITO A SUPERARE KAKAROTH, NONOSTANTE TUTTI QUEGLI ALLENAMENTI... QU-QUEL MALEDETTO E` DAVVERO UN PRODIGIO...
TUTTAVIA, CELL E` UN PASSO PIU` AVANTI PERSINO DI LUI...
A-ALLORA, COSA DOVREMMO FARE?
STARCENE QUI FERMI CON LE MANI IN MANO?!
SEI STATO TU A DIRE CHE HA SICURAMENTE UNA QUALCHE STRATEGIA!
DOBBIAMO CONFIDARE IN LUI...
...
UH UH... EBBENE? SEI COSI` ORGOGLIOSO CHE NON PUOI MANGIARE UN SENZU?
ORA CHE HO CONSUMATO COSI` TANTA ENERGIA, POTRESTI AVERE QUALCHE POSSIBILITA` DI VITTORIA SE TORNASSI ALLA PIENA POTENZA...
IO VOGLIO DIVERTIRMI MOLTO, MOLTO DI PIU`!

SMILE
ANF...
ANF...
AH...
SSST
MI ARRENDO!

HO CAPITO BENISSIMO QUANTO TU SIA FORTE! PERCIÒ MI RITIRO.
DICHIARO LA RESA!
S-SI ARRENDE?!
CHE COSA?!
CHE...
M-MA CHE...
COS'HA IN TESTA QUELLO SCEMO?!
NO...
NON PUÒ ESSE-RE!

...TI RENDI CONTO DI CIO' CHE HAI DETTO?
SON GOKU...
EH? C-COS'HA DETTO?
D-DAL MICROFONO A DISTANZA M-MI E' SEMBRATO DI SENTIRE "RESA"...
NON FRAINTENDERE.
A ME NON SEMBRA AFFATTO CHE NON CI SIANO PIU' COMBATTENTI!
SE NON CI SONO PIU' COMBATTENTI NEL CELL GAME...
...GLI ESSERI UMANI DEL PIANETA TERRA MORIRANNO TUTTI!
E' COME SE FOSSE COSI'.
VEGETA E TRUNKS, ANCHE SE SONO DIVENTATI PIU' FORTI, SONO COMUNQUE PIU' DEBOLI DI TE...


GULP
!
M-MISTER SATAN! È NUOVAMENTE GIUNTO IL SUO TURNO!
QUESTA VOLTA DIA UNA BELLA STRIGLIATA A QUEL TIPO!
C-CERTAMENTE! G-GLIELA FARÒ VEDERE IO!
URGH!
AAARGH! P-PER QUALCHE STRANA RAGIONE, ALL'IMPROVVISO, LA MIA PANCIA...!
S-SATAN!
I-IO VORREI COMBATTERE...!
QUELLO È NIENTE PER ME...!
M-MA CON QUESTO MAL DI PANCIA...!
N-NON CE LA FACCIO! AAAH, CHE PECCATO!
...
QUINDI VUOI ARRENDERTI SUL SERIO!
SENTI, POSSO DESIGNARE IO IL PROSSIMO GUERRIERO CHE COMBATTERÀ CONTRO DI TE?
C-CHE COS'HA IN MENTE?
N-NESSUNO È IN GRADO DI BATTERLO!

PROBABILMENTE IL PROSSIMO INCONTRO CONCLUDERÀ IL CELL GAME...
...PERCHÉ SE QUESTA PERSONA PERDESSE, NESSUN ALTRO SAREBBE IN GRADO DI BATTERTI.
E CHI SAREBBE...? NON TENERCI SULLE SPINE...
MA IO...
...DOPO AVER COMBATTUTO CONTRO DI TE, HO REALIZZATO CHE QUESTA PERSONA PUÒ DAVVERO SCONFIGGERTI.
COSA?!
PERCIÒ MI ARRENDO, AFFIDANDO TUTTO A LUI...

INTENDI DIRE CHE COSTUI NON SOLO E' PIU' FORTE DI TE, MA ANCHE DI ME?
ESATTO.
UH UH UH...
ANCHE SE DUBITO POSSA ESISTERE UN INDIVIDUO COSI', SENTIAMO... CHI SAREBBE?

S-STA PER PRONUNCIARE IL NOME...
QU-QUELLO HA INTENZIONE DI NOMINARMI!
E-EHI, DITEGLI CHE ADESSO NON POSSO COMBATTERE PER IL MAL DI PANCIA!
BLINK

ORA TOCCA A TE...
...GOHAN!
!
COSA?!
EH?!

CHE...
...CO-SA?!
QU-QUEL-L'IDIOTA! COS'HA IN MENTE?!
VUOLE FAR UCCIDERE IL PROPRIO FIGLIO DAVANTI AI SUOI OCCHI?!
HA DETTO CHE ORA TOCCA A GOHAN...
EH?
HO CAPITO... QUINDI FA UNA PICCOLA PAUSA PER PRANZARE...*
C-COME POSSONO ESSERE COSÍ TRANQUILLI IN UN MOMENTO DEL GENERE...?
* IN GIAPPONESE GOHAN SIGNIFICA "PASTO".

TAP
BASH
...GOHAN?
CE LA FAI, VERO...
I-IO? DOVREI SCONFIGGERE CELL?
NON DIRE SCIOCCHEZZE, GOKU! NON CE LA FARÀ MAI!
CERTO, È DIVENTATO COSÌ FORTE DA ESSERE QUASI IRRICONOSCIBILE, MA IL SUO AVVERSARIO È CELL, CONTRO CUI NON CE L'HAI FATTA NEMMENO TU!
CHE SCHERZO IDIOTA...
MI ASPETTAVO CHISSÀ COSA, E INVECE È SON GOHAN?!

...N-NON PUO' DI PUNTO IN BIANCO...
M-MA... ANCHE SE E' APPENA DIVENTATO SUPER SAIYAN...
PICCOLO, GOHAN HA UNA FORZA INCREDIBILE, BEN PIU' GRANDE DI QUANTO IMMAGINIAMO NOI.
PENSACI BENE... LUI HA COMBATTUTO SEMPRE COME NOI SIN DA QUANDO ERA POCO PIU' DI UN BIMBO... IO ALLA SUA ETA' NON ERO AFFATTO FORTE COME LUI...
NELLA STANZA DELLO SPIRITO E DEL TEMPO IL POTERE SOPITO IN LUI HA COMINCIATO A RISVEGLIARSI.
PERCHE' NON LO CHIEDIAMO A LUI STESSO?
CHE NE DICI, GOHAN? LA BATTAGLIA TRA ME E CELL TI E' SEMBRATA TANTO STRAORDINARIA DA SCORAGGIARTI?
...
...M-MA NON COMBATTEVATE SUL SERIO, VERO?
N-NO...
NON SO CELL, MA IO ERO ALLA MIA MASSIMA POTENZA.
MA A TE E' SEMBRATO CHE NON MI STESSI IMPEGNANDO, VERO?
...

GOHAN...
È DAVVERO COME DICE?
FLIP
S-SÌ...
!
C-CO-SA...?!
I-IMPOSSIBILE... È SOLO UN MOCCIOSO...
MPF!
PAT
CORAGGIO, GOHAN!
RIPORTIAMO LA PACE NEL MONDO!
VUOI DIVENTARE UN IMPORTANTE STUDIOSO, GIUSTO?

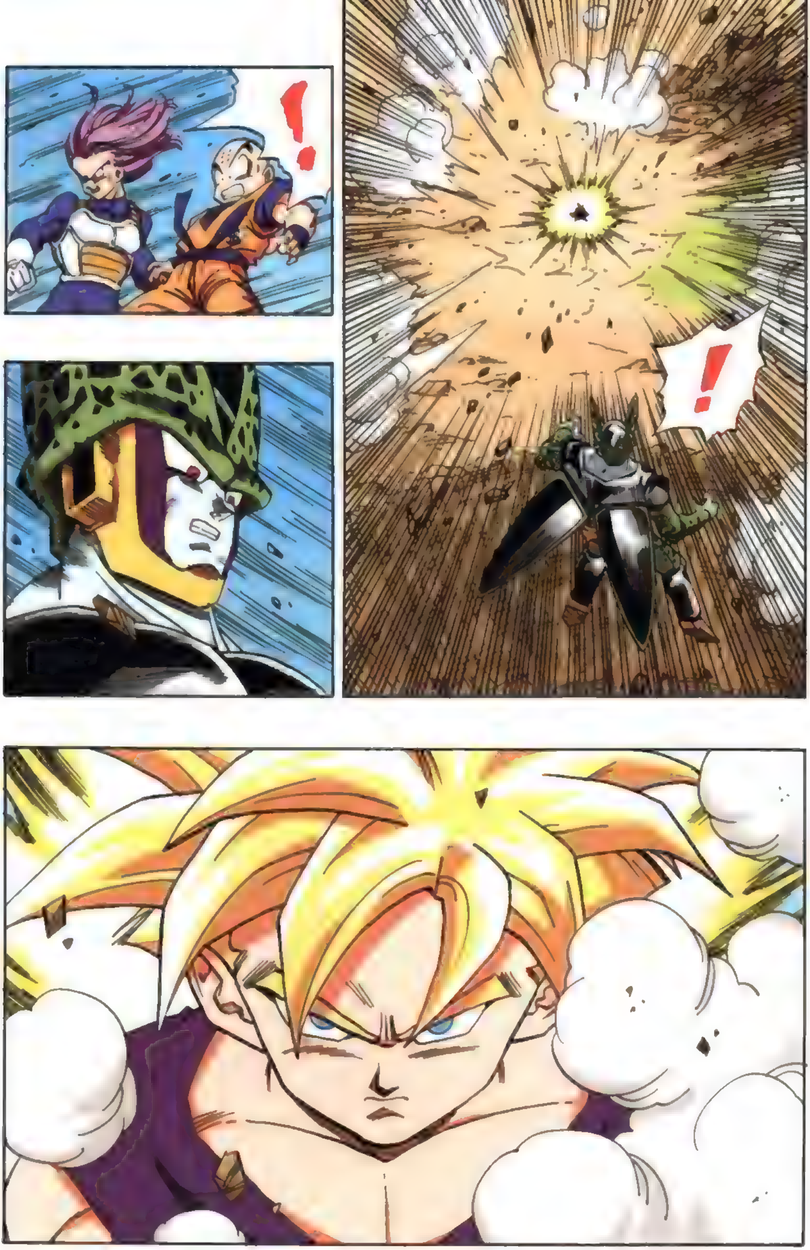
HO CAPITO!
CI PROVERÒ!
FRUSH
TUMPF
BASH
TAP

CRILIN, HAI DEI SENZU, VERO?
ME NE DAI UNO?
EH?! S-SÌ...
THANK YOU.

FLIP
AH!
CELL!
ANF
ANF
M-MA SEI IMPAZZITO?!
QUELLO E` UN SENZU, MANGIALO!
GRAB
CHE SCIOCCO... SI DÀ TROPPE ARIE...
LA SUA LEGGEREZZA LO PORTERÀ ALL'INFERNO...
M-MA NON È IL MOMENTO!
NON SAREBBE UNA BATTAGLIA LEALE.
HA CONSUMATO MOLTA ENERGIA...

GLOM
CRUNCH
IO ME LO MANGIO, MA TU FRA POCO TI PENTIRAI AMARAMENTE DI CIO' CHE HAI FATTO!
NON CREDEVO...
...FOSSE COSI' EFFICACE!
HAAAAH!
GOKU... QUELLO CHE HAI FATTO E' UNA FOLLIA!
BASTA, CI RINUNCIO...!

HAAAH!
BOOM



DRAGON BALL FULL COLOR 5

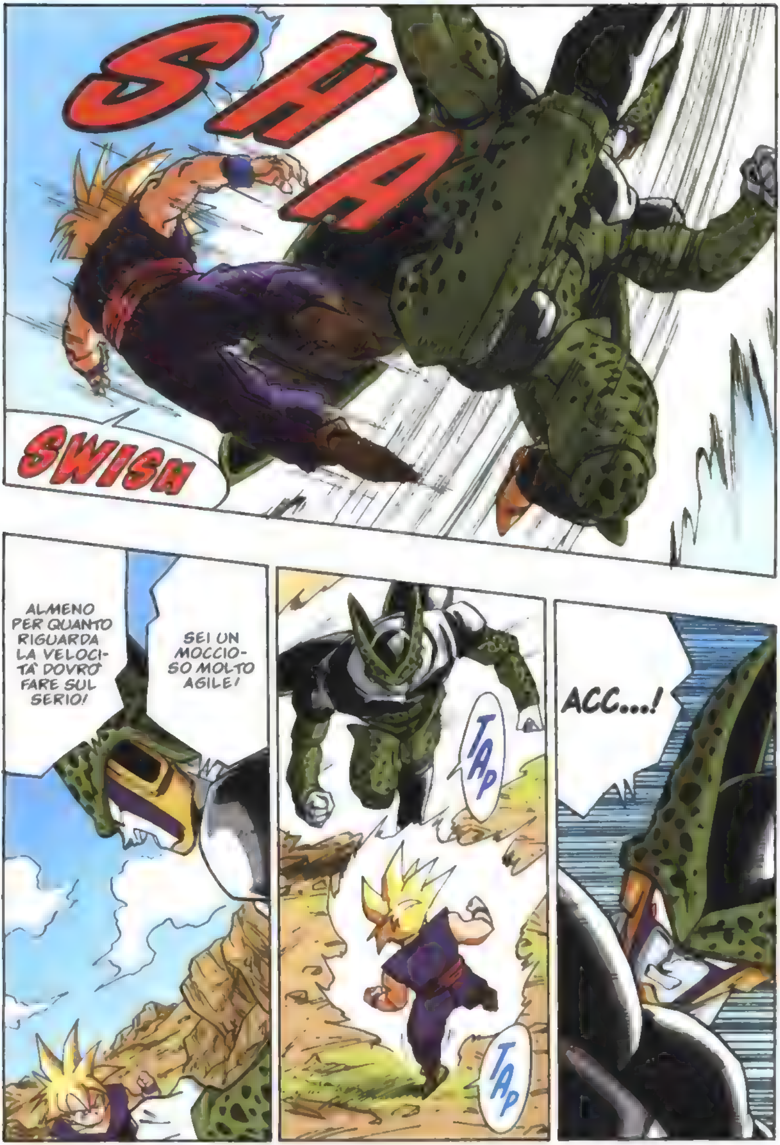
COS...?!
!
GOHAN...!
!

QU-QUELLO È GOHAN?
MA È LO STESSO RAGAZZINO BUONO E TRANQUILLO CHE CONOSCO IO?
DANNATO MOCCIOSO... COME HA POTUTO OTTENERE UNA FORZA COMBATTIVA COSÌ IMMENSA? È IMPOSSIBILE!
SEMBRA CHE QUELLE DI SON GOKU...
...NON FOSSERO TUTTE FESSERIE...
...MA CREDO CHE ABBIA UN PO' ESAGERATO A DIRE CHE RIUSCIRÀ A BATTERMI.
LO UCCIDERÒ IMMEDIATAMENTE!
TE NE PENTIRAI, SON GOKU! TUO FIGLIO MORIRÀ A CAUSA DEL TUO ERRORE DI VALUTAZIONE!

TAP
SWISH
È PROPRIO SICURO DI SÉ...
CHE MOCCIOSO IMPERTI-NENTE...
SHA
SEI FOR-TUNATO... MO-RIRAI IN FRETTA E AVRAI APPENA IL TEMPO DI CONO-SCERE IL VERO TERRORE!

BAM
WHISH
HAAAH!
ZOMP
ZASH

SWISH
WOSH
WOSH
!
TSK!
SWISH
YAAAH!



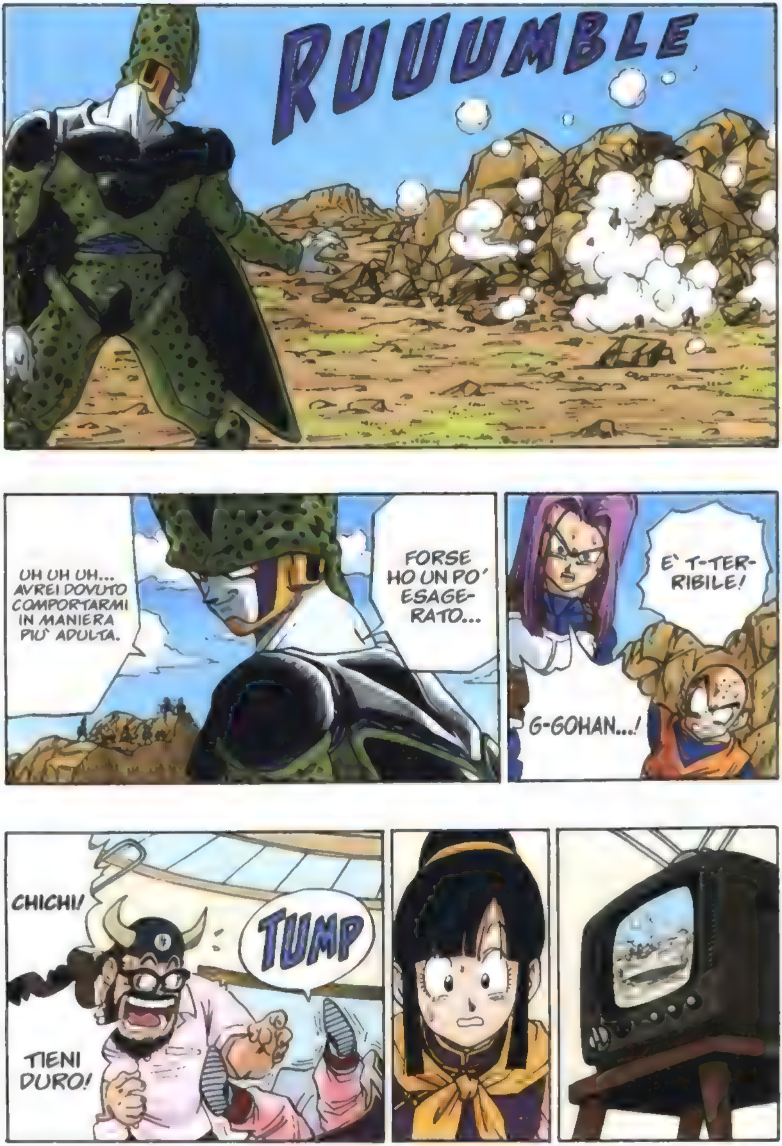
SHA
SWISH
ALMENO PER QUANTO RIGUARDA LA VELOCITÀ DOVRÒ FARE SUL SERIO!
SEI UN MOCCIOSO MOLTO AGILE!
TAP
TAP
ACC...!

GRAB
BASH
SOCK
SBONK

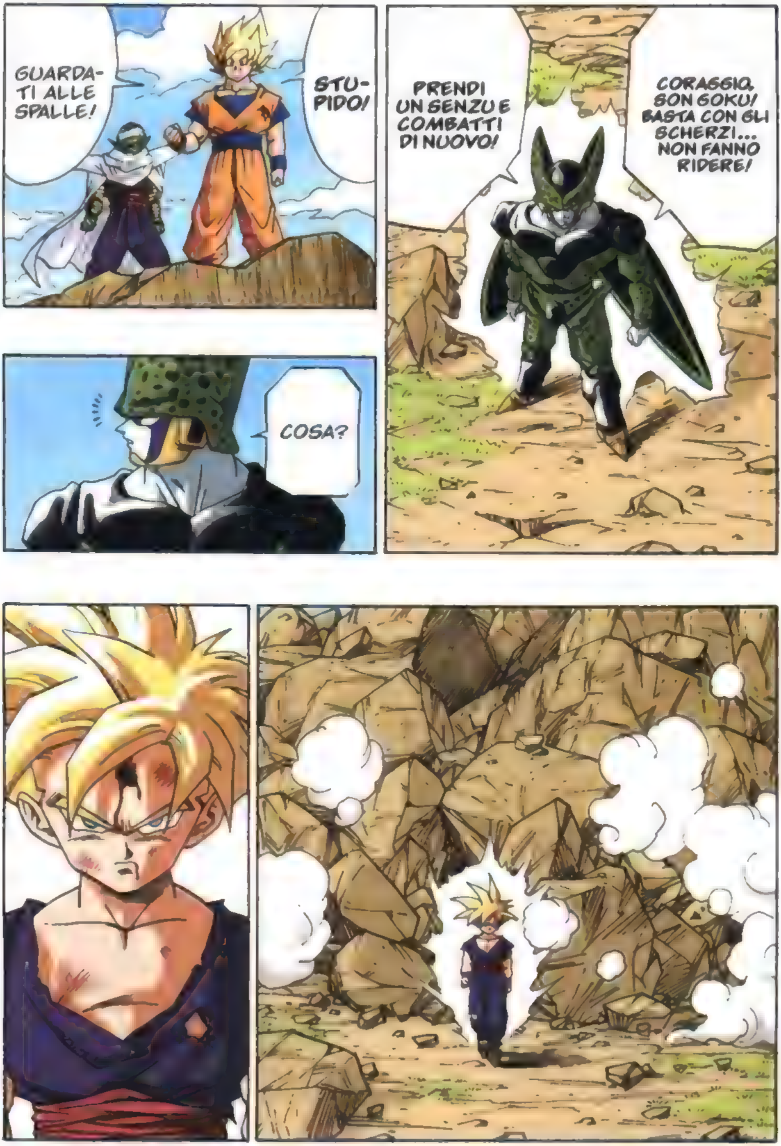
BASH
BABABAM
DAAAAH!
SHA

BOOM

WHOOO
SBRAM


RUUUMBLE
UH UH UH... AVREI DOVUTO COMPORTARMI IN MANIERA PIU` ADULTA.
FORSE HO UN PO' ESAGERATO...
E` T-TERRIBILE!
G-GOHAN...!
CHICHI!
TUMP
TIENI DURO!

...E HA PERSO L-LA VITA...
A-ACCIDENTI! INVECE DI PRANZARE, UN RAGAZZINO HA SFIDATO CELL INUTILMENTE...
...
SEI STATO TROPPO OTTIMISTA...
GOKU... E' COLPA TUA...
TI AVEVAMO AVVERTITO...
AH...
HA R-RAGIONE...!
IL KI DI GOHAN NON E' AFFATTO DIMINUITO, NO?
STA' CALMO, PICCOLO...
SEI TU CHE HAI UCCISO GOHAN!



GUARDATI ALLE SPALLE!
STUPIDO!
CORAGGIO, SON GOKU! BASTA CON GLI SCHERZI... NON FANNO RIDERE!
PRENDI UN SENZU E COMBATTI DI NUOVO!
COSA?

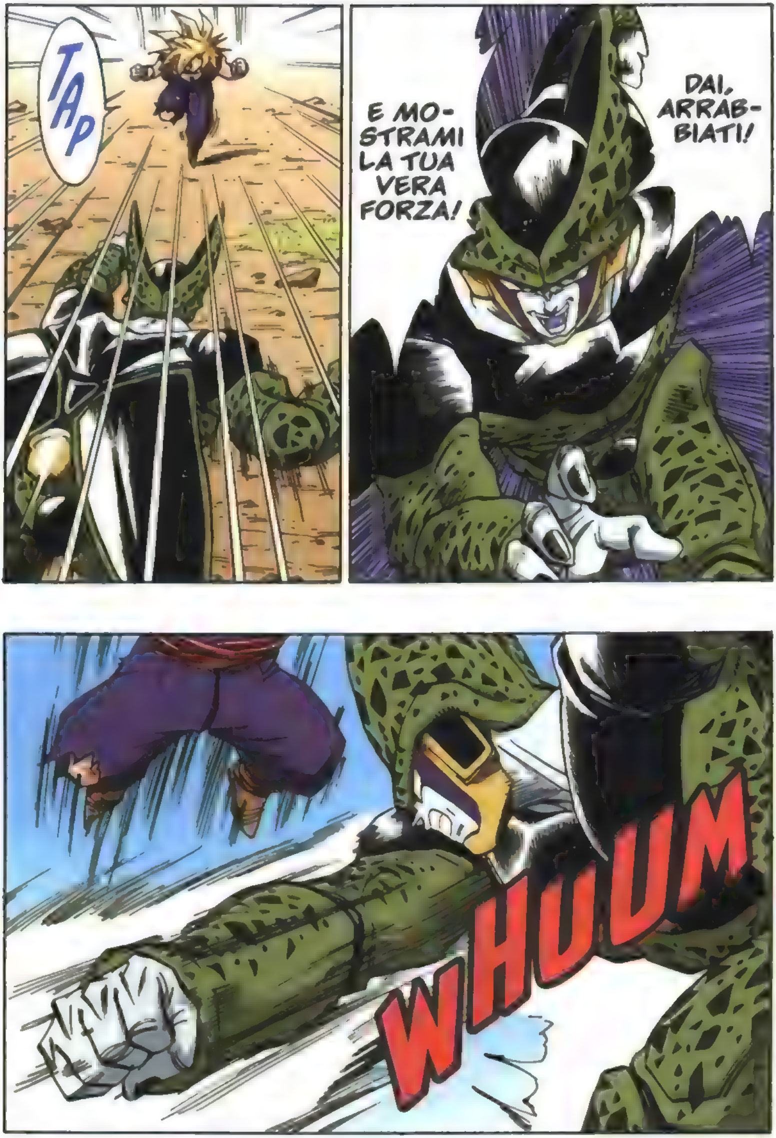
!
CHE SORPRESA...
NON CREDEVO FOSSI COSÌ RESISTENTE!
F-FINIAMOLA CON QUESTA FARSA.
UNA BATTAGLIA DEL GENERE NON HA SENSO.
EH?!
AH AH AH! E IO CHE MI ASPETTAVO CHISSÀ COSA!
VUOI CHE LA SMETTIAMO PERCHÉ IL CELL GAME NON HA SENSO?
INVECE CE L'HA! PER ME È UN PASSATEMPO...
...E PER VOI È L'UNICO MODO PER SALVARE I TERRESTRI...

I-IO IN REALTÀ NON VOGLIO BATTERMI... E NON VOGLIO UCCIDERE...
...NEMMENO UN ESSERE SPIETATO COME TE...
NON SONO COME MIO PADRE, A ME NON PIACE COMBATTERE!
C-CHE STA DICENDO GOHAN A CELL? HA LA VOCE TROPPO BASSA, NON RIESCO A SENTIRLO...
COMPRENDO CHE POSSA NON PIACERTI...
...MA NON CAPISCO COSA TU INTENDA QUANDO PARLI DI UCCIDERMI...

IN FONDO, NON CI RIUSCIRESTI NEMMENO DOPO CENT'ANNI DI ALLENAMENTO...
...O SBAGLIO?
ORA FINALMENTE COMINCIO A CAPIRE...
...PERCHÈ MIO PADRE HA DETTO CHE SOLO IO SONO IN GRADO DI SCONFIGGERTI.
MI HANNO DETTO CHE SIN DA BAMBINO, QUANDO MI ARRABBIO, MIO MALGRADO COMINCIO A COMBATTERE IN MODO ASSURDO CON UN POTERE INCREDIBILE...
...
OOOH...
MI DISPIACE...
EH?!
...PERCIÒ MIO PADRE STA SICURAMENTE SCOMMETTENDO SU QUESTA FORZA...

CREDEVI DI INTIMORIRMI CON QUESTA STORIA? SEI PROPRIO UN MOCCIOSO...
AL CONTRARIO, MI HAI FATTO PROPRIO VENIRE VOGLIA DI FARTI ARRABBIARE!
!
SBAM

AGH!
SBAM
STOMP

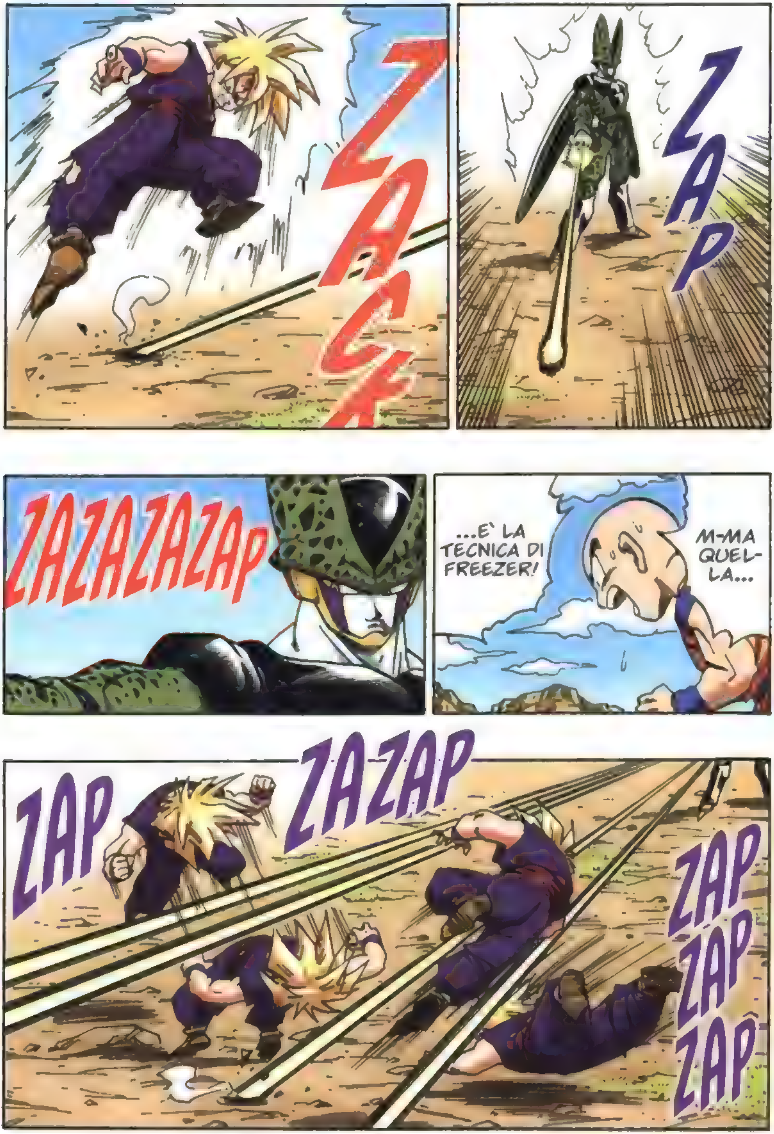

DAI, ARRAB-
BIATI!
E MO-
STRAMI
LA TUA
VERA
FORZA!
TAP
WHUUM

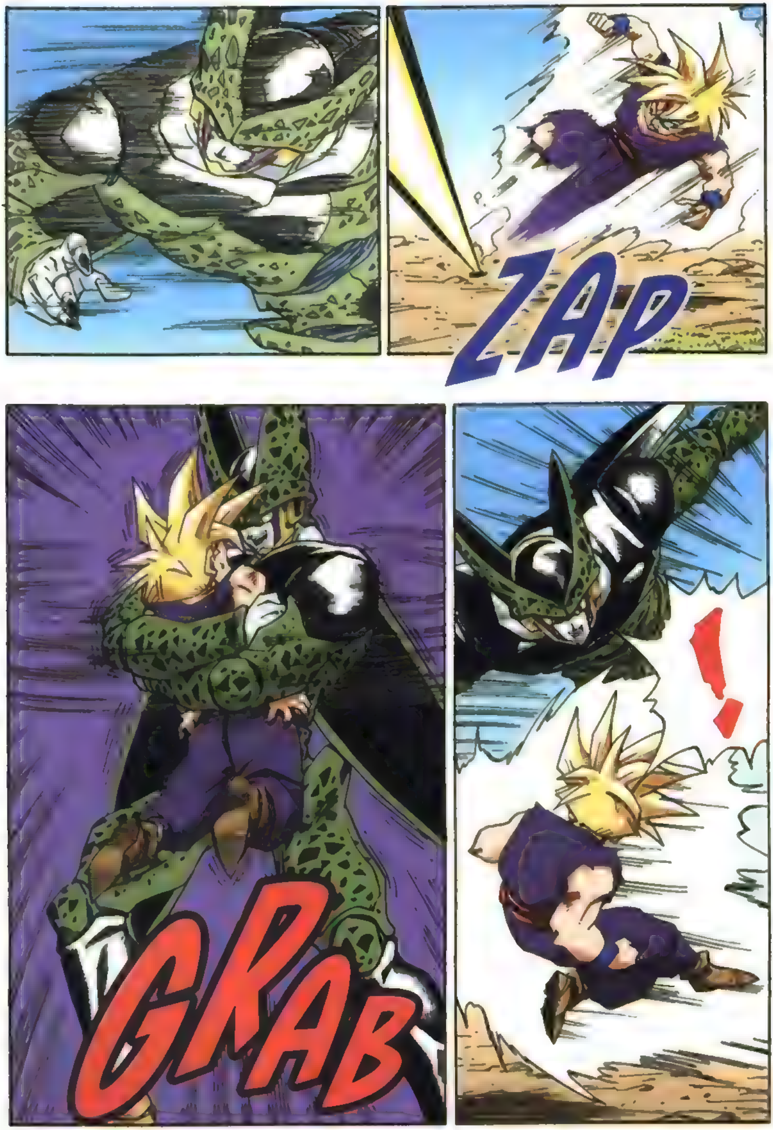
KATUUM
C-CELL
È FINITO
CON IL SE-
DERE PER
TERRA!
STUMP

PLIC
...
FRUP FRUP
FLIP
SMILE
RIUSCIRÒ A FARTI INFURIA-RE, COSTI QUEL CHE COSTI...

COSÌ SARAI TU A PROVARE... IL VERO TERRORE...
BENE... SU, CELL! FA' ARRABBIARE GOHAN!
SHU

ZAP
?!
!
URGH!


ZACK
ZAP
ZAZAZAZAZAP
M-MA QUEL-LA...
...E' LA TECNICA DI FREEZER!
ZAP
ZAZAP
ZAP ZAP ZAP


ZAP
GRAB
!

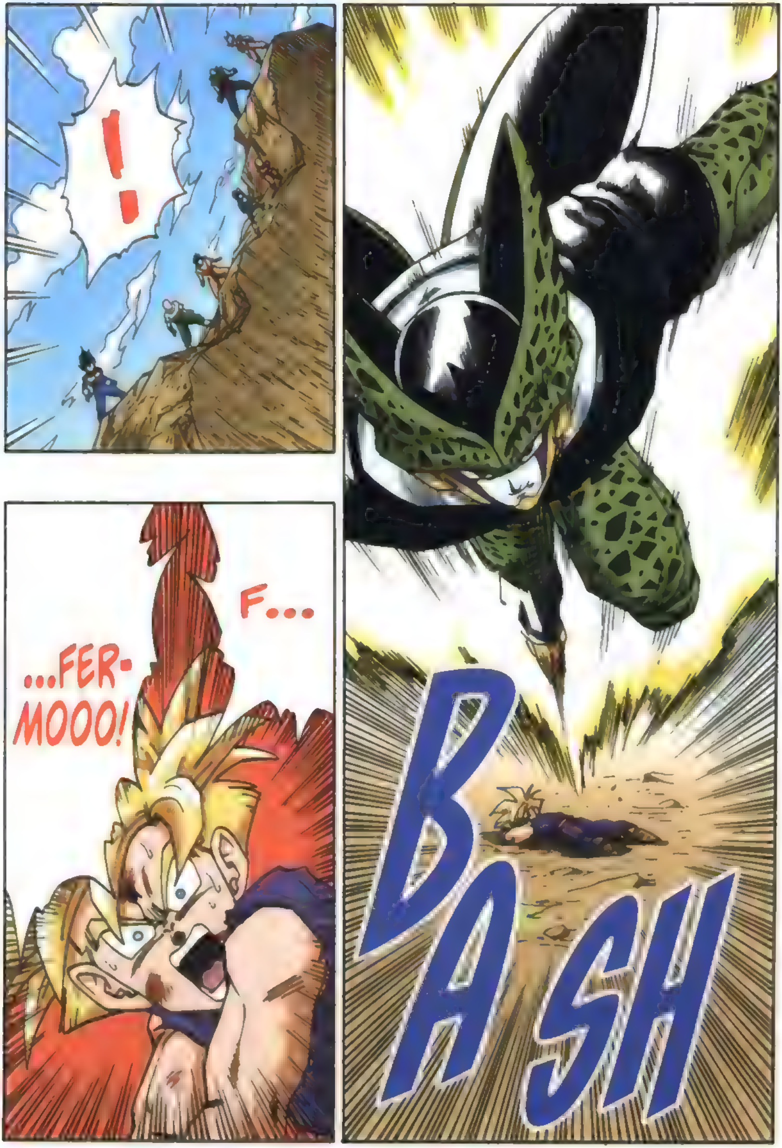
CRRRRRRRRRR
CRACK
CRICK CRICK
CRACK
A-AAARGH...!
NON E` POSSIBILE CHE ODII A TAL PUNTO LA BATTAGLIA!
AVANTI, COSA ASPETTI?! LE TUE OSSA STANNO PER ANDARE IN FRANTUMI!
AAARGH...!
ARRABBIATI! NON VUOI MORIRE COSÌ, VERO?
ALLORA? TI FA MALE?
CRRR
CRRR
CRRR

N-NON CE LA FACCIO PIU'!
GOKU! VADO A DARE UNA MANO A GOHAN! E' INUTILE CHE CERCHI DI FERMARMI!
ASPETTA, PICCOLO! MI DISPIACE, MA NON E' UN NEMICO CON CUI PUOI COMPETERE!
ASPETTA ANCORA UN MOMENTO, TI PREGO!
I-IN CHE SENSO "ASPETTA"?!
VUOI CHE GUARDIAMO GOHAN MORIRE?!
ASPETTIAMO CHE GOHAN SI ARRABBI!
LUI... DOVREBBE LIBERARE LA SUA VERA FORZA E MOSTRARE UNA POTENZA SPAVENTOSA.
EH?!
SE VOGLIAMO SCONFIGGERE CELL...
...E' LA NOSTRA UNICA POSSIBILITÀ... NON CI RESTA CHE SPERARE IN GOHAN...

C-COSA?! QU-QUEL MOCCIO-SO...?
...
GOKU... TI STAI SBAGLIANDO... GOHAN NON AMA LE BATTAGLIE COME TE!
LUI CONO-SCE QUESTA STRATEGIA? NE AVETE PARLATO ASSIEME?
ARRABBIATI! QUANTO TI CI VUOLE?!
A-AAARGH!
TI FA MALE, NON È VERO?! TI STA SA-LENDO LA RABBIA?
CRICK CRICK
NON È PER NIENTE IN COL-LERA! SI STA SOLO CHIEDEN-DO COME MAI SUO PADRE NON LO AIUTI NO-NOSTANTE SIA IN PE-RICOLO DI VITA!
LO SAI COSA STA PROVAN-DO GOHAN ADESSO?
...

NON HO PAURA DI MORIRE! IO VADO!
NON DIMENTICARE CHE ANCHE SE E' IL NUMERO UNO IN TERMINI DI POTENZA, E' ANCORA UN BAMBINO!
SI DOMANDA SE PER SUO PADRE SIA PIU' IMPORTANTE DISPUTARE UN INCONTRO DIGNITOSO O LA VITA DI SUO FIGLIO...
TUMP
CRILIN, DAMMI UN SENZU!
C-CERTO!

ANF... ANF...
ANF... ANF...
...?!
?!
CHE OSTINATO...
PARE CHE FACENDOTI SOLO PROVARE DOLORE, LA TUA RABBIA NON SI RISVEGLI...
ANF... ANF...
...PERCIÒ CHIEDERÒ CONSIGLIO AI TUOI AMICI!
!



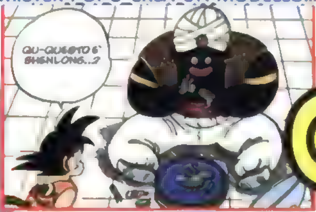
!
F...
...FER-MOOO!
BASH

RISPOSTE ALLE DOMANDE SULLA SAGA DEI CYBORG E DI CELL!

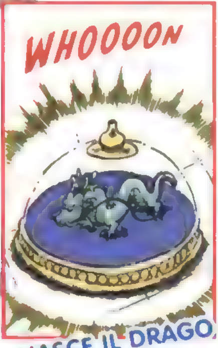
DRAGON BALL Q&A

Commentiamo diffusamente gli aspetti più curiosi dello scenario e dei personaggi che compaiono nella saga dei cyborg e di Cell!

MISTER POPO CREA UN MODELLO...



...DIO GLI INFONDE LA VITA E...



...NASCE IL DRAGO SHENLONG!

Q1 Chi ha creato le Sfere del Drago?

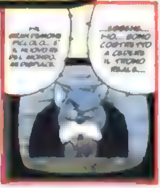
A [illegible]

Le sfere provengono dal pianeta Namecc, ed è Dio, un nameccano, che ha creato il drago Shenlong sulla Terra!

Q2 Che tipo è il Re del Mondo?

A [illegible]

Viene spodestato dal Gran Demone Piccolo, ma grazie a Goku, che lo sconfigge, torna sul trono. Ha le sembianze di un cane, ma è una persona influente.



Q3 Mister Satan è forte?

A [illegible]

La sua forza non è comparabile a quella di Goku e i suoi compagni, ma considerando che riesce a rompere quattordici tegole, a suo modo è forte.

IL MAESTRO TORIYAMA RISPONDE!

SAGA DEI CYBORG E DI CELL
PARTE 5

Q4 "Mister Satan" è il suo vero nome?

A **È un nome d'arte!**

Ho scelto un nome d'arte che suonasse come quello di un lottatore professionista. Il suo vero nome è Mark (che in giapponese somiglia a "diavolo"). Sulla Terra non c'è distinzione tra nomi e cognomi, quindi si chiama solo Mark.

SAGA DEI CYBORG E DI CELL — I RETROSCENA

LA MACCHINA DI SATAN HA L'AUTISTA!

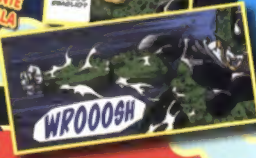
A questo punto Satan è effettivamente ricco, e la macchina con cui ha raggiunto il Cell Game è guidata da un autista. Credo che abbia fatto parecchi soldi vendendo il merchandising di se stesso.

ECCO SPIEGATE LE ORIGINI DEI NOMI DEI PERSONAGGI!

Son Goku	Ispirato al protagonista del classico cinese *Il viaggio in Occidente*.
Kakaroth	Deriva da *carrot* ("carota" in inglese).
Son Gohan	Ha ereditato il nome del nonno di Goku.
Vegeta	Deriva da *vegetable* ("verdura" in inglese).
Piccolo	Nome di uno strumento musicale, scelto per ridicolizzare un personaggio cattivo.
Crilin	Contiene la parola *kuri* ("castagna"), ed è ispirato all'aspetto del personaggio.
Yamcha	Deriva dal cinese *yum cha*, termine legato alla consumazione del tè.
Tenshinhan	Deriva da una pietanza cinese il cui gusto contrasta con la freddezza del personaggio.
Bulma	Deriva da *bloomers* ("pantaloncini sportivi"). Non è un classico nome femminile, ma si capisce che è da donna.
Trunks	Deriva dal nome inglese dei boxer da mare. (Tutta la famiglia ha nomi di capi di biancheria o sportivi.)
Chichi	Suona femminile e c'entra coi bovini, essendo lei figlia dello Stregone del Toro. (In giapponese può voler dire "latte" o "mammella".)
Re Kaio	*Kaio* significa, appunto, "re del mondo".
Freezer	Dopo le verdure (i Saiyan) e i latticini (Squadra Ginew), ecco il congelatore!
Re Cold	Nome scelto per restare in tema refrigerazione.

I TANTI ABITANTI DELL'UNIVERSO!

LE LORO CARATTERISTICHE VENGONO ULTERIORMENTE CHIARITE NELLA SAGA DEI CYBORG E DI CELL!



SPECIFICHIAMO LE CARATTERISTICHE DELLE VARIE SPECIE CHE HANNO CONTRIBUITO A CREARE GLI STUPEFACENTI POTERI DI CELL.

LA CIFRA DISTINTIVA DI CELL È ASSIMILARE I POTERI ALTRUI!

SONO UNA RAZZA DI GUERRIERI A CUI PIACE COMBATTERE

⬅ Dotati di grande forza combattiva, adorano battersi con avversari potenti. Quando provano una rabbia estrema si trasformano in Super Saiyan.

SAIYAN

Popolo guerriero che ha invaso numerosi pianeti. Goku è un Saiyan inviato sulla Terra da bambino.

DIVENTANO PIÙ FORTI OGNI VOLTA CHE SI RIPRENDONO!

Diventano più forti ogni volta che sfiorano la morte. Anche Goku e Vegeta sono diventati fortissimi attraverso battaglie mortali. ➡

HANNO LA CODA E QUANDO VEDONO LA LUNA SI TRASFORMANO IN SCIMMIONI!

⬆ Reagiscono alle onde bluets contenute nella luce lunare. La loro forza combattiva si decuplica!

INCROCI TRA SAIYAN E TERRESTRI

Nessuno dei due apprezza i combattimenti quanto un Saiyan puro, ma entrambi ne possiedono la forza combattiva e l'istinto guerriero.

IL MAESTRO TORIYAMA RISPONDE!

A SECONDA DEGLI INDIVIDUI CAMBIA ANCHE LA PETTINATURA!

La pettinatura dei Saiyan non cambia quasi per tutta la vita, ma a seconda del tipo di capelli possono anche diventare calvi, come Nappa.

ALCUNI DI LORO SONO MOSTRICIATTOLI!

⬆ Ci sono molti terrestri eccezionali, ma nel caso di Pilaf è solo l'aspetto a essere mostruoso.

Oltre a individui di forma umana, come Bulma e altri, ce ne sono di forma animale. Il Re della Terra ha un aspetto canino. ➡

POSSONO AVERE FORMA ANIMALE O FORMA UMANA!

TERRESTRI

Un insieme di individui dalla forte personalità. Alcuni sono diventati forti combattendo con Goku, altri possiedono un'intelligenza eccezionale!

NAMECCIANI

Il pianeta Namecc, loro luogo d'origine, è stato distrutto da Freezer, e attualmente si sono trasferiti sulla Terra o altri pianeti.

SI DIVIDONO TRA GUERRIERI E APPARTENENTI AL CLAN DEL DRAGO!

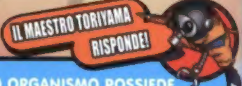
Chi possiede elevate capacità combattive, come Piccolo, appartiene alla cerchia dei guerrieri. Il Clan del Drago possiede grandi facoltà intellettive, e i bambini prodigio come Dende hanno poteri curativi e possono creare le Sfere del Drago. ⬇⬋

SONO DOTATI DI FACOLTÀ TELEPATICHE E RIGENERATIVE.

⬅ Oltre a comunicare con persone lontane grazie alla telepatia, possono rigenerare parti del corpo che hanno perso! Sono in grado di rigenerare l'intero organismo, a patto che la testa sia integra.

SI POTENZIANO GRAZIE ALL'ASSIMILAZIONE.

➡ Fondendosi con altri namecciani, possono acquisirne le conoscenze e le facoltà.



IL LORO ORGANISMO POSSIEDE DEGLI ENZIMI PER MUTARE L'ACQUA IN ELEMENTI NUTRITIVI!

I namecciani riescono a vivere solo bevendo acqua. Per ottenere acqua pulita, si occupano anche di agricoltura, coltivando una pianta di nome "agissa".

EDIZIONE ITALIANA - € 6,90
ISBN: 978-88-2261-687-6
9 788822 616876

DRAGON BALL FULL COLOR 25
LA SAGA DEI CYBORG E DI CELL 5
MENSILE - FEBBRAIO 2020
29.01.2020